

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1624/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 10 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten, met betrekking tot een vereenvoudigde toepassing van de goederennomenclatuur** 1
- Verordening (EG) nr. 1625/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 1626/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat het programma van speciale modules van de arbeidskrachtenenquête voor de jaren 2001-2004 betreft** 5
- ★ **Verordening (EG) nr. 1627/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1661/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl** 7
- ★ **Verordening (EG) nr. 1628/2000 van de Commissie van 24 juli 2000 houdende derde rectificatie van Verordening (EG) nr. 1802/95 tot aanpassing en wijziging van de verordeningen in de sector melk en zuivelproducten waarbij vóór 1 februari 1995 bepaalde prijzen en bedragen zijn vastgesteld waarvan de waarde in ecu wegens de afschaffing van de correctiefactor van de landbouwmrekeningskoersen is aangepast** 11
- ★ **Verordening (EG) nr. 1629/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Polen en Oekraïne** 12
- ★ **Verordening (EG) nr. 1630/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot vaststelling van de procedures en voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus** 24
- ★ **Verordening (EG) nr. 1631/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2077/85 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de productiesteunregeling voor ananasconserven en houdende vaststelling, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van het bedrag van de steun voor ananasconserven en van de minimumprijs die aan de ananasproducenten moet worden betaald** 25

* Verordening (EG) nr. 1632/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2362/98 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad betreffende de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap	27
* Verordening (EG) nr. 1633/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2825/93 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de vaststelling en de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen betreft	29
* Verordening (EG) nr. 1634/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Scotch whisky uitgevoerde granen	30
* Verordening (EG) nr. 1635/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Spaanse whisky uitgevoerde granen	32
* Verordening (EG) nr. 1636/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Irish whiskey uitgevoerde granen	34
* Verordening (EG) nr. 1637/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de in het vierde kwartaal van 2000 in het kader van de tariefcontingen ten en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen in te voeren hoeveelheden bananen	36
* Verordening (EG) nr. 1638/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van de steun voor de teelt van druiven bestemd voor de productie van bepaalde variëteiten van krenten en rozijnen	38
* Verordening (EG) nr. 1639/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2636/1999 betreffende de mededeling van gegevens in de tabakssector	39
* Verordening (EG) nr. 1640/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost	41
* Verordening (EG) nr. 1641/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 betreffende de betaling van een aanvullend voorschot op de compenserende steun in de sector bananen voor 2000	42
* Verordening (EG) nr. 1642/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1998/1999, van de werkelijke olijfolieproductie en van het bedrag van de productiesteun per eenheid	43

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2000/474/EG:

- | | |
|--|----|
| * Besluit van de Raad van 17 juli 2000 betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” | 45 |
|--|----|

Commissie

2000/475/EG:

- | | |
|--|----|
| * Beschikking van de Commissie van 24 januari 1999 inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-overeenkomst (Zaak nr. IV.F.1/36.718 — CECED) ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 5064) | 47 |
|--|----|

2000/476/EG:

- | | |
|---|----|
| * Beschikking van de Commissie van 17 juli 2000 houdende machtiging van de lidstaten om tijdelijk toe te staan dat zaaizaad van bepaalde soorten dat niet aan Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, in de handel wordt gebracht (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1782) | 55 |
|---|----|

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

★ Beschikking van de Commissie van 24 juli 2000 inzake de aankoop door de Gemeenschap van bluetonguevaccin voor gebruik in noodgevallen (<i>kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2209</i>)	56
---	----

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1624/2000 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 10 juli 2000
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad betreffende de statistieken van het
goederenverkeer tussen lidstaten, met betrekking tot een vereenvoudigde toepassing van de
goederennomenclatuur

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overeenkomstig de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad ⁽⁴⁾, stellen de Gemeenschap en haar lidstaten gedurende de overgangperiode die aanvangt op 1 januari 1993 en eindigt op het moment van de overgang op een eenvormig belastingstelsel in de lidstaat van oorsprong, de statistieken van het goederenverkeer tussen lidstaten (Intrastat) op.
- (2) De vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de interne markt, zoals die tot uiting komt in het SLIM-initiatief (vereenvoudiging van de wetgeving van de interne markt), heeft tot doel verbetering te brengen in de concurrentiepositie van de ondernemingen en hun vermogen om nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen.
- (3) De vereenvoudiging van het Intrastat-stelsel is in het kader van SLIM als proefproject aangewezen en concrete voorstellen die door de werkgroep SLIM-Intrastat zijn opgesteld ter verlichting van de lasten voor de informatieplichtigen voor de statistiek, zijn in een mededeling aan het Europees Parlement en de Raad uiteengezet en hebben bij deze instellingen een gunstig onthaal gevonden.

- (4) Eén van deze voorstellen bestaat in de vereenvoudigde toepassing van de goederennomenclatuur, daar de indeling van goederen in het algemeen door de informatieplichtigen als lastig wordt ervaren.
- (5) Het is van belang de gecombineerde nomenclatuur, die in de intracommunautaire en de buitenlandse handel uniform moet worden gebruikt, te vereenvoudigen om de toepassing van het stelsel te vergemakkelijken, met name voor het MKB; in dit verband moeten de resultaten van de lopende besprekingen die de Commissie in het kader van het SLIM-initiatief met de lidstaten en de Europese organisaties voor handel en industrie voert, in aanmerking worden genomen, met behoud van het beginsel van één enkele nomenclatuur.
- (6) Het gebruik van vereenvoudigingsdrempels is een doeltreffend instrument ter verlichting van de aangifteverplichtingen van bedrijven, met name met MKB,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 28, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3330/91 wordt de eerste alinea als volgt gelezen:

„5. Vereenvoudigingsdrempels stellen de informatieplichtigen in staat af te wijken van artikel 23; deze informatieplichtigen behoeven in de in artikel 13, lid 1, bedoelde aangiften ten hoogste tien van de meest relevante onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur op te geven die het belangrijkste zijn in termen van waarde; zij groeperen de overige goederen in rest-onderverdelingen overeenkomstig de door de Commissie krachtens artikel 30 vast te stellen gedetailleerde voorschriften. Voor elk van de bovengenoemde onderverdelingen moeten, behalve het in artikel 21, tweede streepje, bedoelde codenummer, de lidstaat van verzending of bestemming en de waarde van de goederen worden vermeld.”

⁽¹⁾ PB C 245 van 12.8.1997, blz. 12 en C 164 van 29.5.1998, blz. 14.

⁽²⁾ PB C 19 van 21.1.1998, blz. 52.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 1 april 1998 (PB C 138 van 4 mei 1998, blz. 92), bevestigd op 27 oktober 1999, en gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 28 februari 2000 (PB C 87 van 24.3.2000, blz. 11) en Besluit van het Europees Parlement van 14 juni 2000.

⁽⁴⁾ PB L 316 van 16.11.1991, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1182/1999 (PB L 144 van 9.6.1999, blz. 1).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 januari 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

N. FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

H. VÉDRINE

VERORDENING (EG) Nr. 1625/2000 VAN DE COMMISSIE
van 25 juli 2000
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0707 00 05	628	136,5
	999	136,5
0709 90 70	052	68,0
	528	65,2
	999	66,6
0805 30 10	388	55,4
	524	92,4
	528	57,0
	999	68,3
0806 10 10	052	117,3
	220	170,1
	400	206,4
	508	140,4
	512	63,5
	600	90,4
	624	134,3
	999	131,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,4
	400	98,1
	508	87,3
	512	81,0
	528	84,6
	720	72,7
	800	203,0
	804	93,0
	999	100,3
	0808 20 50	388
512		71,9
528		78,0
720		128,2
804		62,9
0809 10 00	999	85,4
	052	140,1
	064	134,9
	066	109,3
0809 20 95	999	128,1
	052	362,3
	400	240,8
	404	574,4
0809 40 05	616	255,0
	999	358,1
	064	59,3
	624	171,3
	999	115,3

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1626/2000 VAN DE COMMISSIE**van 24 juli 2000****houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat het programma van speciale modules van de arbeidskrachtenenquête voor de jaren 2001-2004 betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad van 9 maart 1998 betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1578/2000 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 577/98 wordt ieder jaar een meerjarig programma van speciale modules vastgesteld.
- (2) De maatregelen waarin deze verordening voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het Comité

statistisch programma dat is opgericht bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Een programma van speciale modules voor de jaren 2001 tot 2004 is opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juli 2000.

Voor de Commissie

Pedro SOLBES MIRA

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 77 van 14.3.1998, blz. 3.⁽²⁾ PB L 181 van 20.7.2000, blz. 39.⁽³⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

BIJLAGE

ARBEIDSKRACHTENENQUÊTE

Meerjarig programma van speciale modules

1. Arbeidstijd: duur en organisaties

Lijst van variabelen: zie Verordening (EG) nr. 1578/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 houdende uitvoering van Verordening nr. 577/98 betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat de speciale module voor het jaar 2001 over duur en organisatie van de arbeidstijd betreft (PB L 181 van 20.7.2000, blz. 39).

Referentieperiode: tweede kwartaal 2001.

Betrokken lidstaten en regio's: alle.

Steekproef: zoals voor de standaardmodules; indien de steekproefeenheid echter het individu is, is er geen informatie over de leden van het huishouden vereist.

Indiening van de resultaten: vóór 31 maart 2002.

2. Werkgelegenheid voor gehandicapten

Lijst van variabelen: te bepalen vóór maart 2001.

Referentieperiode: tweede kwartaal 2002.

Betrokken lidstaten en regio's: nader te bepalen.

Steekproef: gehandicapten; indien de steekproefeenheid het individu is, is er geen informatie over de leden van het huishouden vereist.

Indiening van de resultaten: vóór 31 maart 2003.

3. Levenslang leren

Lijst van variabelen: te bepalen vóór maart 2002.

Referentieperiode: tweede kwartaal 2003.

Betrokken lidstaten en regio's: nader te bepalen.

Steekproef: zoals voor de standaardmodules; indien de steekproefeenheid echter het individu is, is er geen informatie over de leden van het huishouden vereist.

Indiening van de resultaten: vóór 31 maart 2004.

4. Overgang van school naar beroepsleven

Lijst van variabelen: te bepalen vóór maart 2003.

Referentieperiode: tweede kwartaal 2004.

Betrokken lidstaten en regio's: nader te bepalen.

Steekproef: degenen die in de laatste vijf/tien jaar het onderwijs hebben verlaten (inclusief degenen die het onderwijs gedurende ten minste één jaar hebben verlaten en daarna weer onderwijs zijn gaan volgen); indien de steekproefeenheid het individu is, is er geen informatie over de leden van het huishouden vereist.

Indiening van de resultaten: vóór 31 maart 2005.

VERORDENING (EG) Nr. 1627/2000 VAN DE COMMISSIE
van 24 juli 2000

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1661/1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 737/90 van de Raad van 22 maart 1990 betreffende de voorwaarden voor de invoer van landbouwproducten van oorsprong uit derde landen ingevolge het ongeluk in de kerncentrale van Tsjernobyl⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 616/2000⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 1, lid 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 1661/1999 van de Commissie⁽³⁾ mogen de in bijlage I bij die verordening genoemde producten slechts op een beperkt aantal douanekantoren voor het vrije verkeer in de lidstaat worden aangegeven.
- (2) Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1661/1999 bevat de lijst van de douanekantoren waar de in bijlage I genoemde producten voor het vrije verkeer in de Europese Gemeenschap kunnen worden aangegeven.

(3) Het is wenselijk op verzoek van de bevoegde autoriteiten van Frankrijk een aantal douanekantoren op het Franse grondgebied aan de lijst toe te voegen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 737/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1661/1999 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juli 2000.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 82 van 29.3.1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 75 van 24.3.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 17.

BIJLAGE

„BIJLAGE III

LIJST VAN DE DOUANEKANTOREN WAAR DE IN BIJLAGE I GENOEMDE PRODUCTEN VOOR HET VRIJE VERKEER IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP KUNNEN WORDEN AANGEGEVEN

Lidstaat	Douanekantoren	
BELGIQUE/BELGIË	Antwerpen D.E. — over zee Bierset — (Grâce-Hollogne) D.E. — door de lucht en/of over land Brussel D.E. — door de lucht Zaventem D. — door de lucht	
DANMARK	Iedere haven en luchthaven in Denemarken	
DEUTSCHLAND	Baden-Württemberg	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn HZA Stuttgart — ZA Flughafen
	Bayern	HZA München-Flughafen HZA Hof — ZA Schirnding-Landstraße HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg HZA Weiden — ZA Waldhaus-Autobahn
	Berlin	HZA Berlin-Packhof — ZA Marzahn, Abfertigungsstelle Großmarkthallen HZA Berlin-Packhof — ZA Tegel-Flughafen
	Brandenburg	HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn
	Bremen	HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen HZA Bremerhaven — ZA Container-Terminal HZA Bremerhaven — ZA Rotersand
	Hamburg	HZA Hamburg-Freihafen — Abfertigungsstelle HZA Hamburg-Freihafen — ZA Ericus-Abfertigungsstelle Südbahnhof HZA Hamburg-Harburg — ZA Köhlfleetdamm HZA Hamburg-St. Annen — ZA Altona HZA Hamburg-St. Annen — ZA Oberelbe HZA Hamburg-Waltershof — Abfertigungsstelle HZA Hamburg-Waltershof — ZA Flughafen
	Hessen	HZA Frankfurt am Main-Flughafen
	Mecklenburg-Vorpommern	HZA Neubrandenburg — ZA Pomellen — Grenzkontrollstelle Pomellen HZA Schwerin — ZA Rostock-Seehafen — Grenzkontrollstelle Rostock-Seehafen HZA Stralsund — ZA Mukran Grenzkontrollstelle Rügen/Mukran, Im Fährhafen
	Niedersachsen	HZA Lüneburg — Abfertigungsstelle HZA Göttingen — Abfertigungsstelle HZA Hannover — Abfertigungsstelle
	Nordrhein-Westfalen	HZA Dortmund — ZA Ost
	Rheinland-Pfalz	HZA Trier — ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn
	Sachsen	HZA Dresden — ZA Friedrichstadt, Grenzkontrollstelle Dresden/Friedrichstadt (für Eisenbahntransport) HZA Pirna — ZA Zinnwald, Grenzkontrollstelle Zinnwald (für Straßentransport) HZA Löbau — ZA Ludwigsdorf-Autobahn, Grenzkontrollstelle Ludwigsdorf (für Straßentransport)
	Schleswig-Holstein	HZA Kiel — ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen HZA Lübeck — ZA Travemünde Grenzkontrollstelle

Lidstaat	Douanekantoren
ΕΛΛΑΔΑ	Αθηνών, Πειραιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσ/νίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου
ESPAÑA	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almería (Aeropuerto, Puerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cádiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Gijón (Aeropuerto, Puerto), Huelva (Puerto), La Coruña-Santiago de Compostela (Aeropuerto, Puerto), Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid-Barajas (Aeropuerto), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Palma de Mallorca (Aeropuerto), Pasajes-Irún (Aeropuerto, Puerto), Santa Cruz de Tenerife (Aeropuerto, Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo-Villagarcía (Aeropuerto), Marín (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
FRANCE	Dunkerque (transport maritime) Lille (transport aérien et terrestre) Marseille (transport aérien, terrestre et maritime) Roissy (transport aérien et terrestre) St-Louis/Bâle (transport aérien et terrestre) Strasbourg (transport terrestre) Orly (transport aérien) Bordeaux (transport aérien) Lyon-Satolas (transport aérien) Nice-aéroport (transport aérien) Toulouse-Blagnac (transport aérien) Thionville (transport terrestre) Saint-Julien-en-Genevois (transport terrestre)
IRELAND	Alle douanekantoren
ITALIA	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Ufficio di Sanità aerea di Torino-Caselle Ufficio di Sanità aerea di Roma — Fiumicino Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi Ufficio di Sanità aerea di Varese — Malpensa Ufficio di Sanità aerea di Bologna — Panicale Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Posto d'Ispezione frontaliere di Chiasso
LUXEMBOURG	Bureau des Douanes et Accises Centre Douanier — Luxembourg Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport — Niederanven
NEDERLAND	Alle douanekantoren
ÖSTERREICH	Drasenhofen (Republik Tschechien) Berg (Slowakische Republik) Nickelsdorf (Republik Ungarn) Heiligenkreuz (Republik Ungarn) Spielfeld (Republik Slowenien) Tisis (Schweiz) Wien Flughafen Schwechat
PORTUGAL	Luchthavens van Lissabon, Porto en Faro Havens van Lissabon en Leixões

Lidstaat	Douanekantoren
SUOMI-FINLAND	Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartius, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi
SVERIGE	Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Wallhamn, Varberg
UNITED KINGDOM	Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Port of Hull, Port of Larne, Port of London, Port of Southampton”

VERORDENING (EG) Nr. 1628/2000 VAN DE COMMISSIE
van 24 juli 2000

houdende derde rectificatie van Verordening (EG) nr. 1802/95 tot aanpassing en wijziging van de verordeningen in de sector melk en zuivelproducten waarbij vóór 1 februari 1995 bepaalde prijzen en bedragen zijn vastgesteld waarvan de waarde in ecu wegens de afschaffing van de correctiefactor van de landbouwmrekeningskoersen is aangepast

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij een verificatie is gebleken dat in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1802/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 904/96 ⁽⁴⁾, een fout is geslopen die moet worden gecorrigeerd.
- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1802/95 worden de bedragen die betrekking hebben op Verordening (EG) nr. 2219/92 van de Commissie ⁽⁵⁾ vervangen door:

1	2	3	4	5
Verordening	Referentie	Vroeger bedrag met switch-over	Nieuw bedrag zonder switch-over	Nieuw bedrag dat geldt vanaf 1 september 1995
(EEG) nr. 2219/92	Artikel 3, onder b)	2,5	3,019	3
		5	6,04	6
		7,5	9,06	9

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.
⁽³⁾ PB L 174 van 26.7.1995, blz. 27.
⁽⁴⁾ PB L 122 van 22.5.1996, blz. 4.
⁽⁵⁾ PB L 218 van 1.8.1992, blz. 75.

VERORDENING (EG) Nr. 1629/2000 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2000

tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van ammoniumnitraat van oorsprong uit Polen en Oekraïne

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) Op 29 oktober 1999 maakte de Commissie middels een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ (het „bericht van inleiding”) de inleiding bekend van een antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van ammoniumnitraat (AN), van oorsprong uit Litouwen, Polen en Oekraïne.

(2) De procedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht die was ingediend door de European Fertiliser Manufacturers Association (EFMA) namens ondernemingen die een belangrijk deel van de totale communautaire productie vertegenwoordigen. De klacht bevatte bewijsmateriaal van dumping van het betrokken product en van hieruit voortvloeiende aanmerkelijke schade die voldoende werd geacht om inleiding van de procedure te rechtvaardigen.

(3) De Commissie bracht de haar bekende klagende communautaire producenten, de exporterende producenten/importeurs, leveranciers en afnemers alsmede de betrokken organisaties en vertegenwoordigers van de exporterende landen, en de Associatieraad EU-Litouwen en EU-Polen officieel op de hoogte van de inleiding van de procedure. Belanghebbende partijen werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord binnen de in het bericht van inleiding vastgestelde termijn.

(4) De Commissie zond alle haar bekende betrokken partijen vragenlijsten. Negen klagende communautaire producenten, vijf exporterende producenten, één exporteur, een organisatie van importeurs en zeven importeurs in de Gemeenschap (waarvan drie verbonden met de exporteurs) stuurden antwoorden op.

(5) De Commissie verzamelde en controleerde alle informatie die zij nodig achtte voor de voorlopige vaststelling van dumping, schade en het belang van de Gemeenschap en voerde ten kantore van de volgende ondernemingen onderzoek uit:

a) *Klagende communautaire producenten*

1. BASF AG, Limburgerhof, Duitsland,
2. Fertiberia SA, Madrid, Spanje,
3. Grande Paroisse SA, Parijs, Frankrijk,
4. Hydro Agri France, Nanterre, Frankrijk,
5. Hydro Agri UK Ltd, Immingham, Verenigd Koninkrijk,
6. Hydro Agri Sluiskil BV, Sluiskil, Nederland,
7. Kemira Ince Ltd, Chester, Verenigd Koninkrijk,
8. Kemira SA, Waver, België,
9. Sefanitro SA, Barakaldo, Spanje,
10. Terra Nitrogen (UK) Ltd, Stockton on Tees, Verenigd Koninkrijk;

b) *Exporteurs/exporterende producenten uit de betrokken landen*

1. JSC Achema, Jonava, Litouwen,
2. Anwil SA, Wloclawek, Polen,
3. CIECH SA, Warschau, Polen,
4. Zakłady Azotowe Pulawy SA, Pulawy, Polen;

c) *Importeurs*

a) *verbonden met de exporterende producenten*

1. Litfert SARL, Saint-Malo, Frankrijk,
2. Scandinavian Chemicals and Fertilisers AB, Malmö, Zweden,
3. Daltrade Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk;

b) *niet-verbonden met exporterende producenten*

1. Helm Düngemittel GmbH, Hamburg, Duitsland,
2. UNCAA, Parijs, Frankrijk.

(6) Het onderzoek naar dumping en schade bestreek de periode van 1 april 1998 tot 30 september 1999 (het „onderzoektijdvak”). Deze periode is langer dan een jaar om twee landbouwseizoenen te kunnen bestrijken en zo een meer representatief beeld te kunnen krijgen van de markt en rekening te kunnen houden met mogelijke veranderingen van de markt die zich voor hebben gedaan nadat in 1998 een specifiek recht werd ingesteld, ter versterking van de antidumpingmaatregelen met betrekking tot de invoer van AN van oorsprong uit Rusland die in 1995 waren ingesteld. Het onderzoek van de trends die relevant zijn voor de beoordeling van de schade bestreek de periode van 1995 tot het eind van het onderzoektijdvak.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18.

⁽³⁾ PB C 311 van 29.10.1999, blz. 3.

B. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Product

- (7) Het product in kwestie is ammoniumnitraat, een vaste stikstofmeststof die over het algemeen gebruikt wordt in de landbouw. Het wordt vervaardigd van ammonium en salpeterzuur en het stikstofgehalte bedraagt meer dan 28 % in gewicht. Het in de Gemeenschap ingevoerde product wordt gewoonlijk verkocht in zakken van 50 kg en 500 kg. Het betrokken product valt onder de GN-codes 3102 30 90 (ammoniumnitraat, andere dan opgelost in water) en 3102 40 90 (mengsels van ammoniumnitraat en calciumcarbonaat of andere niet-vruchtbaarmakende anorganische stoffen, met een stikstofgehalte van meer dan 28 % in gewicht).

2. Soortgelijk product

- (8) Ammoniumnitraat is een grondstof en de chemische kenmerken zijn vergelijkbaar ongeacht het land van oorsprong. Er zijn twee verschillende soorten ammoniumnitraat: in granules en in korrelvorm. Granulair ammoniumnitraat heeft een grotere diameter en kan derhalve beter worden verspreid. Het onderzoek wees uit dat alle invoer ammoniumnitraat in korrelvorm betrof en dat de communautaire bedrijfstak overwegend granulair ammoniumnitraat produceert. Omdat granulair en korrelammoniumnitraat dezelfde chemische kenmerken en eindgebruiken hebben worden zij door de afnemers als uitwisselbaar gezien en moeten zij worden beschouwd als twee verschillende soorten van hetzelfde product.

Het in de Gemeenschap vervaardigde product bleek een soortgelijk product ten opzichte van het product dat werd ingevoerd uit de betrokken landen, overeenkomstig artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 (de „basisverordening”). Het naar de Gemeenschap uit de betrokken landen uitgevoerde product en de producten die werden vervaardigd en verkocht op de Poolse en de Litouwse markt worden soortgelijk geacht.

C. DUMPING

1. Litouwen

a) Normale waarde

- (9) De enige Litouwse producent van AN verleende zijn medewerking aan het onderzoek. Hij verkocht slechts een soort AN (namelijk in korrelvorm). De binnenlandse verkoop was tijdens het onderzoekstijdvak representatief omdat deze meer dan 5 % vertegenwoordigde van de verkoop voor uitvoer (artikel 2, lid 2, van de basisverordening).
- (10) Meer dan 20 % van de binnenlandse verkoop van het betrokken product geschiedde tegen prijzen onder de productiekosten (vaste en variabele) plus verkoop-, algemene en administratieve kosten. Deze binnenlandse verkoop met verlies werd overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening derhalve beschouwd als verkoop die niet in het kader van normale handelstrans-

acties heeft plaatsgevonden. De normale waarde werd derhalve vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijzen van alle verkoop zonder verlies omdat deze overige verkoop meer dan 10 % van alle binnenlandse verkoop vertegenwoordigde.

b) Uitvoerprijs

- (11) Voor de verkoop aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap werd de exportprijs vastgesteld op basis van de daadwerkelijk betaalde of te betalen prijzen voor het product wanneer het voor de uitvoer werd verkocht naar de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening. Voor verkoop die via verbonden importeurs geschiedde werd de exportprijs berekend op basis van de wederverkoopprijs aan onafhankelijke afnemers. Aanpassingen werden uitgevoerd voor alle kosten tussen de invoer en de wederverkoop door deze importeurs en voor de winstmarge die werd vastgesteld tijdens het onderzoek van onafhankelijke importeurs van het betrokken product, overeenkomstig artikel 2, lid 9, van de basisverordening.

c) Vergelijking

- (12) De normale waarde en uitvoerprijs werden vergeleken af fabriek. Er werden aanpassingen verricht voor verschillen in de kosten van vervoer, verzekering, laden, lossen en aanverwante kosten, overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening.

d) Dumpingmarge

- (13) Overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening werd de dumpingmarge voor de betrokken exporterende producent vastgesteld op basis van een vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs. De vergelijking wees uit dat er geen sprake was van dumping voor uitvoer van AN van de onderneming tijdens het onderzoekstijdvak. De voorlopige dumpingsmarge bedraagt derhalve 0,0 %.

Omdat de enige medewerkende Litouwse producent alle Litouwse uitvoer van het betrokken product naar de Gemeenschap voor zijn rekening nam werd de voorlopig vastgestelde dumpingmarge voor deze onderneming van toepassing op het hele land.

2. Polen

a) Samenwerking

- (14) De Commissie zond vijf van de in de klacht genoemde ondernemingen vragenlijsten (één exporteur en vier exporterende producenten). Eén exporteur en twee exporterende producenten antwoordden binnen de vastgestelde termijn, een derde exporterende producent weigerde mee te werken en een vierde gaf geen antwoord. Op basis van Eurostat-invoergegevens werd vastgesteld dat de medewerkende exporterende producenten meer dan 90 % van de totale uitvoer van oorsprong uit, Polen voor hun rekening namen.

b) *Normale waarde*

- (15) Beide medewerkende exporterende producenten verkochten slechts één soort AN (korrelvorm). De binnenlandse verkoop van beide ondernemingen tijdens het onderzoektijdvak waren representatief omdat zij meer dan 5 % vertegenwoordigden van hun respectieve verkoop voor uitvoer (artikel 2, lid 2, van de basisverordening).
- (16) Meer dan 20 % van de binnenlandse verkoop van het betrokken product werd verricht door de twee producenten tegen prijzen die onder de productiekosten per eenheid lagen (vast en variabel) plus verkoop-, algemene en administratieve kosten. Deze binnenlandse verkoop met verlies werd overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening derhalve niet beschouwd als verkoop die in het kader van normale handelstransacties heeft plaatsgevonden. De normale waarde voor beide producten werd derhalve vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijs van alle verkoop zonder verlies omdat deze overige verkoop meer dan 10 % van alle binnenlandse verkoop vertegenwoordigde.

c) *Exportprijs*

- (17) Eén van de Poolse producenten verkocht AN voor uitvoer naar de Gemeenschap via twee verkooproutes:
- rechtstreeks aan onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap,
 - onrechtstreeks, via een exporteur in Polen.

Voor zowel de directe als de indirecte uitvoer werd de uitvoerprijs vastgesteld op basis van de daadwerkelijk betaalde of te betalen prijzen voor het product, indien dit van Polen naar de Gemeenschap werd uitgevoerd.

- (18) De tweede Poolse producent verkocht alleen AN aan onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap. De uitvoerprijs werd derhalve vastgesteld op basis van de daadwerkelijk betaalde of te betalen prijzen, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.

d) *Vergelijking*

- (19) De normale waarde en de uitvoerprijs werden vergeleken af fabriek. Hierbij werden correcties toegepast in verband met verschillen in commissies, kosten voor vervoer, verzekering, laden, lossen en aanverwante kosten, zoals bepaald in artikel 2, lid 10, van de basisverordening.

e) *Dumpingmarge*

- (20) Overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening werd de dumpingmarge voor elk van de twee exporterende producenten in kwestie vastgesteld op basis van een vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs.

De gewogen gemiddelde dumpingmarges die voorlopig waren vastgesteld voor beide medewerkende exporte-

rende producenten, bedroegen uitgedrukt als een percentage van de cif-prijs grens Gemeenschap:

Anwil SA	32,9 %
Zakłady Azotowe Pulawy SA	25,4 %

Voor exporterende producenten die geen antwoord hadden gegeven op de vragenlijst van de Commissie of zich anderszins niet bekendmaakten werd dumping, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening vastgesteld op basis van beschikbare feiten. Omdat er ten minste één niet-medewerkende exporterende producent was, werd een residuele dumpingmarge berekend gebaseerd op de hoogste dumpingmarge die was vastgesteld voor representatieve transacties van een medewerkende exporterende producent in Polen. Dit werd gedaan om niet-medewerking niet te belonen en ontwijking te voorkomen.

De residuele dumpingmarge die was vastgesteld voor Polen, bedraagt uitgedrukt als een percentage van de cif-prijs grens Gemeenschap 43,4 %.

3. **Oekraïne**a) *Samenwerking*

- (21) De Commissie zond vragenlijsten aan de vijf in de klacht genoemde ondernemingen. Twee van hen beantwoordden de vragenlijst binnen de hiervoor vastgestelde termijn en verklaarden dat zij tijdens het onderzoektijdvak het betrokken product niet hadden uitgevoerd naar de Gemeenschap. Eén antwoordde nadat de termijn was verstreken en haar werd medegedeeld dat zij zou worden behandeld als een niet-medewerkende partij. De twee overige ondernemingen gaven geen antwoord.

b) *Referentieland*

- (22) Overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a), van de basisverordening moest de normale waarde voor Oekraïne worden vastgesteld op basis van de prijs of de berekende waarde van een derde land met een markteconomie. In het bericht tot inleiding werd Polen voorgesteld als geschikt referentieland.

Geen van de betrokken partijen dienden hierover opmerkingen in. Voorts wees het onderzoek uit dat:

- er een belangrijke binnenlandse markt in Polen was voor het betrokken product die representatief is vergeleken met de uitvoer van AN naar de Gemeenschap van oorsprong uit Oekraïne;
- er ten minste twee (medewerkende) binnenlandse producenten waren van belangrijke omvang;
- er belangrijke invoer plaatsvond in Polen van AN uit derde landen;
- de informatie die de medewerkende ondernemingen hadden ingediend betrouwbaar was.

Gezien het bovenstaande stelde de Commissie voorlopig vast dat Polen een redelijke keuze was van een derde land met een markteconomie, overeenkomstig artikel 2, lid 7, onder a), van de basisverordening.

c) *Normale waarde*

- (23) De normale waarde werd vastgesteld op basis van het gewogen gemiddelde van de normale waarde die was vastgesteld voor de twee medewerkende exporterende producenten in Polen. Een toelichting bij de berekening van de normale waarde is te vinden in de overwegingen 15 en 16.

d) *Uitvoerprijs*

- (24) Omdat de informatie van de exporteurs ontbrak moesten de voorlopige conclusies worden vastgesteld op basis van de beschikbare feiten, in dit geval Eurostatcijfers en de informatie over de zeevrachtkosten in de klacht, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening.

e) *Vergelijking*

- (25) De normale waarde en de uitvoerprijs werden vergeleken op fob-basis (af grens exportland). Hiertoe werden correcties toegepast voor verschillen in de kosten voor vervoer, verzekering, laden, lossen en aanverwante kosten, overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening.

f) *Dumpingmarge*

- (26) Overeenkomstig artikel 2, leden 11 en 12, van de basisverordening werd de dumpingmarge vastgesteld op basis van een vergelijking van de gewogen gemiddelde normale waarde met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs. Uitgedrukt als een percentage van de cif-prijs grens Gemeenschap bedraagt de voorlopige nationale dumpingmarge voor Oekraïne 67,4 %.

D. **SCHADE**

- (27) De algemene situatie van de communautaire bedrijfstak volgde een opwaartse trend tussen 1995 en 1996 maar begon daarna sterk te dalen. Deze ontwikkeling moet worden gezien in het licht van de gevolgen van de antidumpingmaatregelen die waren ingevoerd met betrekking tot de invoer van AN van oorsprong uit Rusland die in augustus 1995 werden vastgesteld (minimuminvoerprijs) en in maart 1998 werden versterkt (specifiek recht van 26,3 ECU/ton).

1. **Definitie van de communautaire bedrijfstak**

- (28) De Commissie was van oordeel dat twee van de tien klagende communautaire producenten geen medewerking verleenden omdat de door hen ingediende informatie ontoereikend was. Deze producenten werden derhalve niet beschouwd als deel uitmakend van de communautaire bedrijfstak. De acht medewerkende communautaire producenten vertegenwoordigen meer dan 85 % van de communautaire productie van AN en vormen derhalve de communautaire bedrijfstak in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van de basisverordening.

2. **Communautair verbruik**

- (29) Het zichtbaar communautair verbruik werd vastgesteld op basis van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt, de verkoop van de overige communautaire producenten op de communautaire markt zoals beschreven in de klacht,

de informatie van de medewerkende exporterende producenten en Eurostat-invoercijfers met betrekking tot de ingevoerde hoeveelheden.

Op deze basis daalde het communautaire verbruik tussen 1995 en het onderzoektijdvak met 16,7 % en tussen 1996 en het onderzoektijdvak nog sterker. Tussen 1998 en het onderzoektijdvak daalde het sterk maar dit moet worden gezien in het licht van het feit dat de gegevens voor het onderzoektijdvak op jaarbasis zijn en dat de AN-markt sterk seizoengebonden is.

3. **Invoer uit de betrokken landen ⁽¹⁾**a) *Cumulatieve beoordeling van de gevolgen van de betrokken invoer*

- (30) Allereerst werd onderzocht of invoer uit alle betrokken landen cumulatief moest worden beoordeeld, rekening houdend met artikel 3, lid 4, van de basisverordening. Gezien bovenstaande conclusies met betrekking tot dumping van invoer van oorsprong uit Litouwen werd met deze invoer geen rekening gehouden voor de beoordeling van schade en oorzakelijk verband maar werd deze beoordeeld in de context van invoer uit andere derde landen. Voor Polen en Oekraïne bleken de dumpingmarges meer dan minimaal, de ingevoerde hoeveelheden niet verwaarloosbaar en de cumulatieve beoordeling werd tevens passend geacht met het oog op dezelfde concurrentievoorwaarden zowel tussen de ingevoerde producten als tussen de ingevoerde producten en het soortgelijk communautair product. Dit blijkt eens te meer uit het feit dat de ingevoerde hoeveelheden aanzienlijk waren en hun marktaandeel met ingang van 1995 gestaag is toegenomen. Bovendien zijn hun prijzen sedert 1996 aanzienlijk gedaald. Alle exporterende producenten onderboden bovendien de verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak terwijl zij gebruikmaakten van dezelfde of soortgelijke verkoopkanalen. Om deze redenen wordt voorlopig vastgesteld dat invoer van oorsprong uit Polen en Oekraïne cumulatief moet worden beoordeeld.

b) *Volume en marktaandeel van de met dumping ingevoerde producten ⁽²⁾*

- (31) De ingevoerde hoeveelheden van AN van oorsprong uit de twee betrokken landen stegen tussen 1995 en 1996. In 1997 daalden deze opnieuw tot het niveau van 1995, om vervolgens sterk te stijgen. Deze hoeveelheden waren tijdens het onderzoektijdvak 176,5 % hoger dan in 1995 terwijl het communautair verbruik tijdens dezelfde periode met 16,7 % daalde. Het marktaandeel van de invoer van de twee betrokken landen steeg van 2,6 % in 1995 tot 3,1 % in 1996 om vervolgens in 1997 te dalen tot het niveau van 1995 en daarna tijdens het onderzoektijdvak opnieuw sterk te stijgen tot 8,7 %. Vergelijken met 1995 was dit een stijging van 235 %.

⁽¹⁾ Om redenen van vertrouwelijkheid, aangezien er in een aantal van de betrokken landen slechts een exporterende producent is, worden de cijfers in deze verordening met betrekking tot deze landen geïndexeerd of bij benadering verstrekt.

⁽²⁾ Voor de beoordeling van trends in de hoeveelheden en het marktaandeel en om consequente gegevens te vergelijken werd alleen gebruik gemaakt van Eurostat-gegevens.

c) *Prijzen van de met dumping ingevoerde producten*i) *Prijzontwikkeling* ⁽¹⁾

- (32) De gewogen gemiddelde prijs van de ingevoerde producten van oorsprong uit de twee betrokken landen daalde tussen 1995 en het onderzoektijdvak met 23,9 %. Terwijl de prijzen in 1996 een piek bereikten daalden zij tijdens de hieropvolgende periode aanzienlijk met 31,4 %.

ii) *Prijsonderbieding*

- (33) Onderzocht werd of de exporterende producenten in de betrokken landen de prijzen van de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoektijdvak onderboden. Voor dit onderzoek werden de cif-prijzen van de exporterende producenten aangepast aan een prijs grens Gemeenschap af kaai, na inkleding (DEQ) en vergeleken met hetzelfde handelsniveau met de prijzen af fabriek van de communautaire producenten, beide voor het verpakte product. Hiertoe werd besloten omdat de invoer altijd in verpakte vorm aankwam terwijl de communautaire bedrijfstak haar producten zowel in verpakking als in bulkvorm aanbood. Correcties werden toegepast waar noodzakelijk.

Voorts wees het onderzoek uit dat granulaire producten gemiddeld tegen hogere prijzen werden verkocht dan het product in korrelvorm, onder meer als gevolg van de verschillende spreidingskwaliteiten. Er werd derhalve een correctie van 5,8 EUR per ton toegepast voor de prijsontwikkelingsberekeningen. Dit bedrag is het gemiddelde prijsverschil tussen de granulaire en de korrelvorm AN die door de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoektijdvak werd verkocht.

Om de prijsontwikkeling te kunnen beoordelen moet worden opgemerkt dat de prijzen van de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoektijdvak onder druk stonden, zoals blijkt uit overweging 36.

De onderbiedingsmarges die op deze basis per land werden vastgesteld, bedragen, uitgedrukt als een percentage van de prijzen van de communautaire producenten:

Land	Prijsonderbieding
Polen	2,1 %
Oekraïne	12,5 %

4. *Situatie van de communautaire bedrijfstak*

a) *Productie*

- (34) De productie van de communautaire bedrijfstak daalde tussen 1995 en het onderzoektijdvak met 4,7 %, dat wil zeggen van 3 915 Kton tot 3 730 Kton. Tussen 1995 en 1996 vond een belangrijke stijging plaats. Vervolgens

daalde de productie met 20,9 % tussen 1996 en het onderzoektijdvak.

b) *Capaciteit en capaciteitsbenuttingspercentage*

- (35) De capaciteit en de capaciteitsbenutting bleken geen zinvolle indicatoren voor dit soort productie omdat de ontwikkeling van deze indicatoren werd beïnvloed door het feit dat ook andere producten worden geproduceerd met dezelfde productielijnen. Uitgaande van aardgas dat wordt omgezet in ammonia kunnen tal van verschillende producten worden vervaardigd met dezelfde productielijnen. De totale productiecapaciteit van de communautaire bedrijfstak was met uitzondering van 1996 over het algemeen stabiel voor de betrokken periode. De capaciteitsbenutting steeg van 46 % in 1995 tot 56 % in 1996 om vervolgens licht te dalen tot onder het niveau van 1995 in het onderzoektijdvak.

c) *Verkoop in de Gemeenschap*

- (36) De verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak daalden van 3 790 Kton in 1995 tot 3 396 Kton in het onderzoektijdvak, dat wil zeggen met 10,4 %. Zij daalden gedurende de periode tussen 1996 en het onderzoektijdvak met 19,9 %.

d) *Marktaandeel*

- (37) Het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak was tussen 1995 en 1997 stabiel en liet vervolgens een stijging zien. Het bedroeg tijdens het onderzoektijdvak 71,9 % vergeleken met 66,8 % in 1995. Terwijl het algemene gebruik sedert 1996 daalde konden de communautaire bedrijfstak en de betrokken landen in nog sterkere mate hun marktaandeel verhogen. Deze ontwikkeling vond plaats terwijl antidumpingmaatregelen werden ingesteld op de invoer van oorsprong uit Rusland.

e) *Prijzen van de communautaire bedrijfstak*

- (38) De gemiddelde nettoverkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak daalden van 120,5 ECU/ton in 1995 tot 99,3 ECU/ton in het onderzoektijdvak, dat wil zeggen met 17,6 %. De daling was vooral opvallend tussen 1996 en het onderzoektijdvak toen de prijzen gestaag daalden met 25,4 %.

f) *Winstgevendheid*

- (39) De gewogen gemiddelde winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak daalde tussen 1995 en het onderzoektijdvak met 22 procentpunten, van 9,6 % tot -12,4 %. Parallel met deze prijsontwikkeling was de winstgevendheid het hoogst in 1996 om tussen dat jaar en het onderzoektijdvak gestaag te dalen met 31 procentpunten.

g) *Werkgelegenheid*

- (40) De werkgelegenheid van de communautaire bedrijfstak steeg tussen 1995 en 1996 en daalde vervolgens van 1 986 werknemers tot 1 693 werknemers in het onderzoektijdvak, een daling van 14,8 %.

⁽¹⁾ Om de prijsontwikkeling te kunnen beoordelen en samenhangende data te vergelijken werd alleen gebruikgemaakt van Eurostat-gegevens terwijl voor de berekening van prijsontwikkeling en de schademarges tijdens het onderzoektijdvak gebruik werd gemaakt van informatie van de exporterende producenten, wanneer beschikbaar.

h) *Investerings*

- (41) De communautaire bedrijfstak breidde zijn investeringen tussen 1995 en het onderzoektijdvak uit. Deze investeringen omvatten investeringen met betrekking tot productiestappen voorafgaand aan de feitelijke productie van AN en houden derhalve niet rechtstreeks verband met het betrokken product. De belangrijkste investeringen tussen 1995 en het onderzoektijdvak waren investeringen in productiefaciliteiten voor salpeterzuur, een grondstof voor de productie van AN dat tevens gebruikt kan worden voor andere doeleinden zoals de productie van UAN-oplossingen.

5. Conclusie inzake schade

- (42) In de betrokken periode werd een verslechtering vastgesteld van de situatie van de communautaire bedrijfstak. Terwijl de antidumpingmaatregelen op de invoer van AN van oorsprong uit Rusland leidden tot een aanzienlijke daling van deze invoer na 1996 met allereerst een verbetering van de algemene situatie, kon de communautaire bedrijfstak vervolgens niet volledig profiteren van deze ontwikkeling. Hoewel ruwweg het halve marktaandeel dat Rusland sedert 1997 had verloren kon worden terug verkregen, namen de betrokken landen de andere helft in beslag. Terwijl de verkoop van de communautaire bedrijfstak tussen 1996 en het onderzoektijdvak met 19,9 % daalde steeg de invoer van oorsprong uit de betrokken landen met 111 % tijdens dezelfde periode. Voorts bleek uit het onderzoek dat de invoer tijdens het onderzoektijdvak plaatsvond tegen prijzen die de prijzen van de communautaire bedrijfstak onderboden.

Wat de prijsontwikkeling betreft slaagde de communautaire bedrijfstak erin zijn gemiddelde prijzen tussen 1995 en 1996 te verhogen. De verkoopprijzen ondervonden vervolgens sterke neerwaartse druk. Dit had belangrijke negatieve gevolgen voor de winstgevendheid die met ingang van 1996 aanzienlijk verslechterde tot een niveau van 12,4 % tijdens het onderzoektijdvak.

De situatie van de communautaire bedrijfstak is derhalve zodanig verslechterd dat voorlopig wordt vastgesteld dat de communautaire bedrijfstak aanmerkelijke schade heeft geleden tijdens het onderzoektijdvak.

F. OORZAKELIJK VERBAND

1. Inleiding

- (43) Overeenkomstig artikel 3, leden 6 en 7, van de basisverordening onderzocht de Commissie, teneinde uitspraak te kunnen doen over het oorzakelijk verband tussen de met dumping ingevoerde producten en de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak, de gevolgen van alle bekende factoren en de gevolgen voor de situatie in die bedrijfstak. Met behulp van dit onderzoek kon ervoor worden gezorgd dat eventuele schade die werd veroorzaakt door andere factoren dan de

invoer met dumping niet werd toegeschreven aan de invoer met dumping.

2. Gevolgen van de invoer met dumping

- (44) AN is een grondstof die geen belangrijke verschillen vertoont qua technische, fysieke en chemische kenmerken en toepassingen tussen het ingevoerde product en het in de Gemeenschap vervaardigde product. Het in de Gemeenschap vervaardigde product en het uit de betrokken landen ingevoerde product zijn derhalve in rechtstreekse concurrentie met elkaar hoofdzakelijk op basis van de prijs en dit op een transparante en hoogst prijsgevoelige markt.
- (45) Tussen 1995 en het onderzoektijdvak steeg de invoer uit de betrokken landen aanzienlijk qua hoeveelheden (175 %) en marktaandeel (van 2,6 % tot 8,7 %); verder was er sprake van prijsonterschieding en druk op de prijzen van de communautaire bedrijfstak. Deze trend viel vanaf 1996 samen met de verslechtering van de situatie van de communautaire bedrijfstak qua verkoop en prijsverlagingen alsmede een daling van de winstgevendheid.

In augustus 1995 stelde de Raad definitieve maatregelen in (op minimuminvoerprijzen gebaseerd variabel recht) op de invoer van AN van oorsprong uit Rusland. Na mogelijke absorptie van deze maatregelen te hebben onderzocht werd het variabel recht vervangen door een specifiek recht van 26,3 ECU/ton in maart 1998. De met dumping ingevoerde producten uit de betrokken landen belemmerden de communautaire bedrijfstak te profiteren van de antidumpingmaatregelen die waren ingesteld op de invoer uit Rusland. De betrokken landen namen, qua volume, meer dan de helft van het marktaandeel over, dat eerder in handen was van Rusland, terwijl de communautaire bedrijfstak slechts een beperkt marktaandeel erbij kreeg en de verkoop in absolute zin daalde. De belangrijke stijging van het marktaandeel van de met dumping ingevoerde producten tussen 1996 en het onderzoektijdvak viel bovendien samen met de neerwaartse trend van de situatie van de communautaire bedrijfstak, met name wat betreft de prijzen en de winst.

Geconfronteerd met laaggeprijsde invoer van oorsprong uit de betrokken landen had de communautaire bedrijfstak de keuze zijn prijzen te handhaven met het risico marktaandeel te verliezen of de lage prijzen van de met dumping ingevoerde producten te volgen. Beide opties zouden negatieve gevolgen hebben gehad voor de winstgevendheid. De communautaire bedrijfstak voerde met ingang van 1997 een belangrijke verlaging van de verkoopprijzen door. Dit had negatieve gevolgen voor de winstgevendheid die in 1998 negatief werd. Dit illustreert duidelijk de prijsgevoeligheid van de markt en de belangrijke gevolgen van de prijzen die worden gehanteerd door de exporterende producenten van de betrokken landen.

3. Gevolgen van andere factoren

a) Invoer uit andere derde landen

- (46) Omdat de dumpingmarge voor invoer van oorsprong uit Litouwen minimaal bleek werd deze invoer beschouwd als „invoer uit andere derde landen”.

De ingevoerde hoeveelheden van AN uit andere derde landen daalden van ongeveer 1 636 Kton in 1995 tot ongeveer 720 Kton in het onderzoektijdvak, dat wil zeggen met 56 %. De belangrijkste leveranciers in deze groep landen tijdens het onderzoektijdvak waren Rusland, Litouwen, Bulgarije en Egypte. Het marktaandeel van de invoer van derde landen daalde van 28,8 % in 1995 tot 15,2 % in het onderzoektijdvak, dat wil zeggen met 13,6 procentpunten. Deze daling is grotendeels het gevolg van de verlaging van de invoer van oorsprong uit Rusland hoewel het marktaandeel van de invoer van oorsprong uit Litouwen een andere trend toonde; deze steeg van 3,2 % in 1995 tot 5,4 % in 1997 om vervolgens tijdens het onderzoektijdvak te dalen tot 4,5 %.

Gezien de algemene daling met betrekking tot de verkochte hoeveelheden en het marktaandeel van de invoer van oorsprong uit andere derde landen kan deze invoer niet op belangrijke wijze hebben bijgedragen aan de aanmerkelijke schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak, hoewel niet kan worden uitgesloten dat invoer uit afzonderlijke landen heeft bijgedragen tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak.

b) Daling van het zichtbaar verbruik

- (47) Wat de ontwikkeling van de vraag betreft daalde het zichtbaar verbruik van AN met 950 Kton tussen 1995 en het onderzoektijdvak (op jaarbasis), dat wil zeggen met 16,7 %.

De daling was met name opmerkelijk tussen 1998 en het onderzoektijdvak (op jaarbasis). Zoals hierboven uiteengezet is de AN-markt bijzonder seizoengevoelig. Het grootste deel van de verkoop vindt plaats tussen oktober en maart elk jaar (hoogseizoen) terwijl de vraag de rest van het jaar relatief laag is (laagseizoen). Omdat het onderzoektijdvak van 18 maanden twee laagseizoenen omvat en slechts een hoogseizoen zou het zichtbaar verbruik op jaarbasis een verkeerd beeld geven.

Bovendien kan niet worden uitgesloten dat de daling van de vraag (zelfs indien deze statistisch gezien in het onderzoektijdvak overtrokken was) het gevolg is van bepaalde substitutie-effecten onder verschillende stikstofkunstmeststoffen. In een recent geval met betrekking tot UAN-oplossingen werd vastgesteld dat het zichtbaar verbruik van UAN-oplossingen de afgelopen jaren is gestegen (zie Verordening (EG) nr. 617/2000 van de Commissie (1)). Deze trend zette zich voort in de tweede helft van 1999.

Hoewel de dalende vraag zeker heeft bijgedragen tot meer intense concurrentie en een bepaalde neerwaartse druk heeft uitgeoefend op de prijzen en zo heeft bijgedragen aan de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak, verwachtte deze een daling van de

vraag en past zich aan zoals blijkt uit de recente aankondiging van verschillende fabriekssluitingen. Wanneer er geen druk op de prijzen was geweest van de met dumping ingevoerde producten, zou de daling van de prijzen en de winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak minder opvallend zijn geweest.

c) Verdere factoren

- (48) Tevens werd onderzocht of andere dan bovengenoemde factoren zouden kunnen hebben bijgedragen tot de schade die is geleden door de communautaire bedrijfstak.

Aangevoerd werd dat er over de gehele wereld een overcapaciteit bestaat voor stikstofkunstmeststoffen die heeft bijgedragen tot een daling van de prijzen van deze producten waarbij schade werd berokkend aan de communautaire bedrijfstak. De communautaire bedrijfstak heeft echter tijdens de onderzochte periode geen aanvullende capaciteit opgebouwd en derhalve niet bijgedragen tot een verhoging van de wereldwijde overcapaciteit. Deze overcapaciteit kan overigens wellicht de reden zijn waarom de betrokken landen naar de Gemeenschap uitvoerden maar is geen rechtvaardiging voor schadelijke dumping.

De ontwikkeling van de productiekosten per eenheid van de communautaire bedrijfstak waren tussen 1995 en het onderzoektijdvak vrij stabiel en hadden derhalve geen invloed op de winstgevendheid.

Met betrekking tot de ontwikkelingen in technologie en productiviteit van de communautaire bedrijfstak werd vastgesteld dat de communautaire bedrijfstak belangrijke investeringen heeft gedaan om niet aan concurrentievermogen in te boeten.

4. Conclusie inzake oorzakelijk verband

- (49) Gezien het bovenstaande wordt voorlopig vastgesteld dat hoewel de daling van het zichtbaar verbruik of de invoer uit bepaalde derde landen zeker kunnen hebben bijgedragen tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak, met name wat een verlaging van de productie en de verkochte hoeveelheden betreft, de met dumping ingevoerde hoeveelheden een belangrijke factor blijven met name wat betreft de prijs en winstontwikkeling van de communautaire bedrijfstak. Omdat de prijsdaling en prijsonterbieding die werd vastgesteld voor de betrokken invoer, het belangrijke marktaandeel dat de met dumping ingevoerde producten van oorsprong uit de betrokken landen verkregen, samen met de daling van de verkoop van de communautaire bedrijfstak alsmede de verlaging van diens verkoopprijzen en de daling van de winstgevendheid, wordt voorlopig vastgesteld dat de met dumping ingevoerde producten van oorsprong uit de betrokken landen aanmerkelijke schade hebben berokkend aan de communautaire bedrijfstak. Vastgesteld werd derhalve ook dat de gevolgen van andere factoren dan de met dumping ingevoerde producten niet van dien aard waren dat het oorzakelijk verband werd verbroken tussen de met dumping ingevoerde producten en de aanmerkelijke schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak.

(1) PB L 75 van 24.3.2000, blz. 3.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Ter inleiding

- (50) Overeenkomstig artikel 21 van de basisverordening werd onderzocht of instelling van antidumpingmaatregelen tegen het belang van de Gemeenschap als geheel zou indruisen. De vaststelling van het communautair belang was gebaseerd op een beoordeling van de verschillende belangen in kwestie, dat wil zeggen die van de communautaire bedrijfstak, de importeurs en de handelaren en de afnemers van het betrokken product op basis van de door de relevante partijen verstrekte informatie.

Om de mogelijke gevolgen van al dan niet instelling van maatregelen te beoordelen werden alle belanghebbende partijen om informatie gevraagd. Vragenlijsten werden verstuurd naar de communautaire bedrijfstak; twee andere producenten in de Gemeenschap, 51 importeurs/handelaars, één organisatie van importeurs en twee organisaties van afnemers van het betrokken product. Vijf importeurs/handelaren (waarvan één verbonden met een exporterende producent) alsmede de organisatie van de importeurs beantwoordden de vragenlijst. Geen van de organisaties van afnemers beantwoordden de vragenlijsten of dienden andere informatie in.

Op deze basis werd onderzocht of ondanks conclusies inzake schade, de situatie van de communautaire bedrijfstak en het oorzakelijk verband er dringende redenen waren die zouden leiden tot de conclusie dat het niet in het belang zou zijn van de Gemeenschap om in dit geval maatregelen in te stellen.

2. Belang van de communautaire bedrijfstak

- (51) De communautaire bedrijfstak heeft zich bewezen als een structureel levensvatbare bedrijfstak, die zich kan aanpassen aan de veranderingen op de markt. Dit blijkt met name uit de positieve ontwikkeling van de situatie toen de daadwerkelijke concurrentie was hersteld nadat antidumpingmaatregelen waren ingesteld met betrekking tot de invoer van oorsprong uit Rusland en door de investeringen van de bedrijfstak in hoogwaardige productiecapaciteit. Als gevolg van de druk die de met dumping ingevoerde producten uitoefenden op de verkoopprijzen kon de communautaire bedrijfstak niet volledig profiteren van de instelling van de antidumpingmaatregelen op de invoer van oorsprong uit Rusland met name sedert 1996.

Een groep klagende ondernemingen heeft reeds de sluiting aangekondigd van ongeveer 1 miljoen metrieke ton nitraatcapaciteit die tot dusverre werd gebruikt om onder meer AN te produceren hetgeen vanzelfsprekend verlies van banen met zich brengt. Ondanks de hierboven omschreven structurele levensvatbare achtergrond kan niet worden uitgesloten dat een aantal ondernemingen in deze bedrijfstak hun productieactiviteiten voor het betrokken product in de Gemeenschap verder zullen reduceren of zelfs zullen staken wanneer geen

maatregelen worden genomen tegen schadelijke dumping. Deze conclusie is gerechtvaardigd gezien de duur en de omvang van de financiële verliezen als gevolg van de invoer met dumping (tussen 1998 en het onderzoektijdvak leed de communautaire bedrijfstak toenemende verliezen). Inderdaad zal zonder maatregelen de druk op de prijzen van de invoer met dumping alle inspanningen van de communautaire bedrijfstak om een behoorlijke winstmarge te realiseren in de weg blijven staan.

Anderzijds zouden maatregelen deze bedrijfstak in staat stellen zijn activiteiten in de Gemeenschap te herstellen en te handhaven.

3. Belangen van importeurs/handelaars

- (52) Antwoorden op de vragenlijsten en informatie werden ontvangen van de European Fertilizer Import Association (EFIA) en vier niet-verbonden importeurs en er werden twee controlebezoeken afgelegd. Voorts werd in het onderzoek vastgesteld dat importeurs/handelaren over het algemeen niet alleen in AN handelen maar ook voor een belangrijk deel in andere kunstmeststoffen. De gevolgen van maatregelen voor hun bedrijven zouden derhalve beperkt zijn. Niettemin kan niet worden uitgesloten dat een aantal importeurs negatieve gevolgen zou ondervinden van antidumpingmaatregelen.

4. Belangen van afnemers

- (53) Afnemers van het betrokken product zijn landbouwers in de Gemeenschap. De vraag naar stikstofkunstmeststoffen lijkt relatief weinig elastisch en landbouwers kopen over het algemeen de goedkoopste kunstmeststoffen. In de seizoenen 1998 en 1999 hebben landbouwers derhalve geprofiteerd van lage prijzen voor AN. Het feit dat de organisaties van afnemers geen medewerking hebben verleend rechtvaardigt echter de voorlopige conclusie dat antidumpingmaatregelen waarschijnlijk geen belangrijke gevolgen zullen hebben voor afnemers. Wanneer antidumpingmaatregelen zouden worden ingesteld zouden de kosten van AN voor landbouwers waarschijnlijk stijgen. Kunstmeststoffen vertegenwoordigen echter een klein deel van de totale productiekosten zodat de eventuele negatieve gevolgen voor landbouwers in de Gemeenschap niet opwegen tegen de positieve gevolgen van maatregelen tegen schadelijke dumping voor de communautaire bedrijfstak.

5. Mededinging en handelsversturende gevolgen

- (54) Wat de gevolgen van eventuele maatregelen voor de mededinging in de Gemeenschap betreft voerde een aantal belanghebbende partijen aan dat de betrokken exporterende producenten van de communautaire markt zouden verdwijnen zodat de concurrentie aanzienlijk zou worden verzwakt en de prijzen voor AN zouden worden verhoogd.

Een aantal van de betrokken exporterende producenten zal hun producten waarschijnlijk blijven verkopen zij het tegen niet-schadelijke/niet-dumpingprijzen omdat zij een steeds sterkere marktpositie bekleden. Instelling van antidumpingmaatregelen op exporterende producenten waarvoor hogere dumping en schademarges zijn vastgesteld zal waarschijnlijk leiden tot een daling van hun verkochte hoeveelheden en hun marktaandeel. Voorts kan niet worden uitgesloten dat wanneer de prijzen eenmaal het niveau bereiken waarop de gevolgen van schadelijke dumping worden opgeheven, de invoer uit andere derde landen eveneens zal worden gericht op de communautaire markt. Het is derhalve waarschijnlijk dat de communautaire bedrijfstak nog steeds een belangrijk aantal concurrenten op de markt zal hebben en, zoals hierboven uiteengezet, gezien het groot aantal producenten in de Gemeenschap alsmede de doorzichtigheid van de markt zullen de afnemers kunnen blijven kiezen uit verschillende leveranciers van het betrokken product.

Instelling van antidumpingrechten zal de keus voor afnemers derhalve niet onnodig beperken of de concurrentie verzwakken.

6. Conclusie inzake het belang van de Gemeenschap

- (55) Gezien het bovenstaande wordt voorlopig vastgesteld dat er geen dwingende redenen zijn die tegen instelling van antidumpingrechten pleiten.

H. VOORLOPIGE MAATREGELEN

1. Niveau waarop de schade wordt tenietgedaan

- (56) Gezien de conclusies ten aanzien van dumping, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap, zouden voorlopige antidumpingmaatregelen moeten worden genomen om verdere schade aan de communautaire bedrijfstak door de dumping met invoer te voorkomen.

Om het niveau te bepalen waarop het recht moet worden vastgesteld werd rekening gehouden met het niveau van de dumpingmarges en het bedrag van het recht dat noodzakelijk is om de schade teniet te doen die de communautaire bedrijfstak heeft geleden.

Om de hoogte van het recht te bepalen dat noodzakelijk is om de schade teniet te doen die werd veroorzaakt door dumping, werden schademarges berekend. De noodzakelijke prijsverhoging werd vastgesteld op basis van de vergelijking, in hetzelfde handelsstadium, van de gewogen gemiddelde invoerprijs, met de niet-schadelijke prijs van AN die werd verkocht door de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt.

De niet-schadelijke prijs werd verkregen door bij de volledige productiekosten per eenheid een winstmarge toe te voegen die redelijkerwijs kan worden verwezenlijkt wanneer geen schadelijke dumping bestaat, rekening houdend met de aanpassing voor het verschil tussen AN in granulaire en korrelvorm dat reeds werd gemaakt voor de berekeningen van de prijsopbodding. De winstmarge voor deze berekening bedraagt 8 %.

De klager had aangevoerd dat een winstmarge van 10 à 15 % juist zou zijn. Volgens hem had de communautaire bedrijfstak in 1995 en 1996 winsten bereikt van achtereenvolgens 9,6 % en 18,6 %, er moest opnieuw worden geïnvesteerd op lange termijn en de aandeelhouders moesten een redelijke opbrengst voor hun aandelen kunnen krijgen.

Nadat de Commissie de opmerkingen van de klager in overweging had genomen werd voorlopig besloten dat een winstmarge van 8 % de communautaire bedrijfstak een winstniveau zou verschaffen dat redelijkerwijs had kunnen worden verwacht in het onderzoektijdvak wanneer geen dumping had plaatsgevonden. In dit opzicht kan de winst die in 1995 werd geboekt worden beschouwd als een winst in een periode zonder schadelijke dumping omdat dit een jaar was waarin de communautaire bedrijfstak kon profiteren van de gevolgen van de maatregelen die waren ingesteld op de invoer met dumping van AN uit Rusland, zij het in een expansieve markt. 1996 was een jaar waarin de opwaartse trend voor de winst werd bevestigd, zij het met een groeiende vraag, die leidde tot een uitzonderlijk goede marktsituatie met uitstekende resultaten voor alle economische handelaren. In vergelijking met 1995/1996 was de markt tijdens het onderzoektijdvak in slechte staat. Bij het vaststellen van de winst die tijdens het onderzoektijdvak redelijkerwijze zou kunnen zijn geboekt wanneer er geen sprake was van schadelijke dumping, werd derhalve rekening gehouden met de voorgaande situatie van de communautaire bedrijfstak, maar ook met de algemene marktsituatie in het onderzoektijdvak die leidde tot de conclusie dat 8 % kon worden beschouwd als een passende, niet-schadelijke winstmarge.

Het verschil uit de vergelijking tussen de gewogen gemiddelde invoerprijs en de niet-schadelijke prijs van de communautaire bedrijfstak werd vervolgens uitgedrukt als een percentage van de totale cif-invoerwaarde.

2. Voorlopige maatregelen

- (57) De klager verklaarde dat er tekenen waren van de opkomst van nieuwe vormen van AN, dat wil zeggen mengsels van AN met andere producten die alleen tot doel hebben mogelijke antidumpingmaatregelen met betrekking tot AN te ontwijken. De douaneautoriteiten worden hierop gewezen.

In het licht van het voorgaande is de Commissie van oordeel dat overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de basisverordening een voorlopig antidumpingrecht moet worden ingesteld op de invoer van oorsprong uit Polen en Oekraïne op het niveau van de schademarges die zijn vastgesteld omdat deze lager zijn dan de dumpingmarges.

Om er voor te zorgen dat de maatregelen werkelijk doeltreffend zijn en prijsmanipulatie te belemmeren die in een aantal voorgaande procedures met betrekking tot dezelfde productcategorie, dat wil zeggen kunstmeststoffen, werd geconstateerd wordt het juist geacht de rechten in de vorm van een specifiek bedrag per ton vast te stellen.

Als basis voor het residueel recht dat van toepassing is op de niet-medewerkende exporterende producenten, werd gebruikgemaakt van de hoogste marges die waren vastgesteld voor representatieve transacties van een medewerkende producent.

Op basis van het bovenstaande zijn de voorlopige rechten als volgt:

Land	Dumpingmarge %	Basis voor het antidumpingrecht %	Bedrag (EUR per ton)
POLEN			
Anwil SA	32,9	25,2	23,13
Zakłady Azotowe Pulawy SA	25,4	24,5	22,61
Alle overige ondernemingen	43,4	30,5	26,91
OEKRAÏNE	67,4	43,4	33,25

Gezien het resultaat van het onderzoek met betrekking tot Litouwen en overwegende dat de dumpingmarge minimaal is, moeten voor dit land geen voorlopige maatregelen worden ingesteld. De Commissie zal dit punt echter blijven onderzoeken en eventueel verder bewijsmateriaal dat werd ingediend in overweging nemen om tot een definitieve conclusie te komen.

- (58) Een van de Poolse exporterende producenten bood een verbintenis aan. De verbintenis kon echter niet worden aanvaard omdat dit vrijstelling zou betekenen van een belangrijk deel van de invoer van de voorlopige maatregelen en derhalve niet voldoende zou zijn om de schade op te heffen die was berokkend aan de communautaire bedrijfstak.
- (59) De individuele antidumpingrechten voor ondernemingen die in deze verordening zijn vermeld werden vastgesteld op basis van de conclusies van het huidig onderzoek. Zij weerspiegelen derhalve de situatie tijdens het onderzoek met betrekking tot deze ondernemingen. Deze rechten (in tegenstelling tot het nationaal recht dat van toepassing is op „alle overige ondernemingen”) zijn derhalve uitsluitend van toepassing op de invoer van producten van oorsprong uit het betrokken land die geproduceerd zijn door de ondernemingen en derhalve door de specifieke rechtspersonen zoals vermeld. Ingevoerde producten die geproduceerd zijn door andere ondernemingen die in het dictum van deze verordening niet specifiek met naam en adres zijn genoemd, met inbegrip van de rechtspersonen die verbonden zijn met de specifiek genoemde ondernemingen, kunnen niet in aanmerking komen voor deze percentages en zijn onderworpen aan het recht dat van toepassing is op „alle overige ondernemingen”.
- (60) Een verzoek om toepassing van deze individuele antidumpingrechten (bijvoorbeeld naar aanleiding van een verandering van naam van de rechtspersoon of na de oprichting van een nieuwe productie- of verkoopheenheid) moet onverwijld worden gericht aan de Commissie ⁽¹⁾ met alle relevante informatie, met name eventuele wijzigingen in de activiteiten van de onderneming in verband met de productie, de binnenlandse verkoop en de uitvoer in verband met bijvoorbeeld de naamsverandering of de verandering van de productie- en verkoopheenheden. De Commissie zal eventueel in overleg met het Raadgevend Comité de verordening dienovereenkomstig wijzigen door de lijst bij te werken van de ondernemingen die in aanmerking komen voor individuele rechten.

3. Eindbepalingen

- (61) Rekening houdend met de beginselen van een behoorlijk bestuur, dient een periode te worden vastgesteld waarin belanghebbenden schriftelijk opmerkingen kunnen maken en kunnen vragen om te worden gehoord. Voorts moet er op gewezen worden dat alle bevindingen in het kader van deze verordening voorlopig zijn en in het kader van een voorstel van de Commissie tot instelling van een definitief recht herzien kunnen worden,

⁽¹⁾ Europese Commissie
 Directoraat-Generaal Handel
 Directoraat C
 DM 24-8/38
 Wetstraat 200
 B-1049 Brussel.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op de invoer van ammoniumnitraat andere dan opgelost in water en mengsels van ammoniumnitraat en calciumcarbonaat of andere niet-vruchtbaar makende anorganische stoffen, met een stikstofgehalte van meer dan 28 gewichtspercenten, vallende onder de GN-codes 3102 30 90 en 3102 40 90 en van oorsprong uit Polen en Oekraïne, wordt hierbij een voorlopig antidumpingrecht ingesteld.

2. Het recht is gelijk aan het in euro per ton ammoniumnitraat vastgestelde bedrag voor de producten die worden vervaardigd door de volgende ondernemingen:

Land	Onderneming	Bedrag (per ton)	Aanvullende Taric-code
Polen			
	Anwil SA ul. Repcinska 222, 87-805 Wloclawek	23,13	A174
	Zakłady Azotowe Pulawy SA Al. Tysiaclecia P.P.13, 24-110 Pulawy	22,61	A175
	Alle overige ondernemingen	26,91	A900
Oekraïne	Alle ondernemingen	33,25	

3. In geval van beschadiging, vóór het in het vrije verkeer brengen, van de goederen waarvan de douanewaarde wordt bepaald, wordt de werkelijk betaalde of te betalen prijs overeenkomstig artikel 145 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie⁽¹⁾ verhoudingsgewijze bepaald en wordt het antidumpingrecht, berekend op basis van de hierboven vermelde bedragen verminderd met een percentage dat overeenkomt met de verhouding van het werkelijk betaalde of te betalen deel van de prijs.

4. Tenzij anders aangegeven zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

5. Het in lid 1 bedoelde product kan alleen in het vrije verkeer worden gebracht in de Gemeenschap wanneer een zekerheid is gesteld, ten belope van het voorlopig recht.

Artikel 2

Onverminderd artikel 20 van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen belanghebbende partijen de Commissie vragen hen op de hoogte te brengen van de essentiële feiten en overwegingen op basis waarvan deze verordening is vastgesteld, hun standpunt schriftelijk bekendmaken en verzoeken om door de Commissie te worden gehoord uiterlijk één maand na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Overeenkomstig artikel 21, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 kunnen de betrokken partijen vragen om te worden gehoord met betrekking tot het onderzoek naar het belang van de Gemeenschap en kunnen zij opmerkingen indienen over de toepassing van deze verordening uiterlijk één maand na de datum van inwerkingtreding ervan.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1 is van toepassing voor een periode van zes maanden.

⁽¹⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 40.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1630/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2131/93 tot vaststelling van de procedures en voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1510/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, zijn de procedures en voorwaarden voor de verkoop van graan uit de voorraden van de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) In Verordening (EEG) nr. 2131/93 is bepaald dat de offertes bij verkoop op de interne markt voor de standaardkwaliteit gelden.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 van de Raad ⁽⁵⁾ is het begrip standaardkwaliteit ingetrokken. Er dient dus een alternatieve omschrijving te worden vastgesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2131/93 wordt vervangen door:

„1. Bij verkoop op de markt van de Gemeenschap gelden de offertes voor een graankwaliteit die, in het geval van offertes voor interventie, geen aanleiding geeft tot prijsaanpassing.

Indien de graankwaliteit afwijkt van de in de eerste alinea bedoelde kwaliteit, wordt de in aanmerking genomen offerteprijs aangepast door toepassing van de toeslagen of kortingen die zijn vastgesteld op grond van de artikelen 4 en 5 van Verordening (EEG) nr. 1766/92.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.⁽²⁾ PB L 174 van 13.7.2000, blz. 11.⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.⁽⁵⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

**VERORDENING (EG) Nr. 1631/2000 VAN DE COMMISSIE
van 25 juli 2000**

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2077/85 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de productiesteunregeling voor ananasconserven en houdende vaststelling, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van het bedrag van de steun voor ananasconserven en van de minimumprijs die aan de ananasproducenten moet worden betaald

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 525/77 van de Raad van 14 maart 1977 tot instelling van een steunregeling voor de productie van ananasconserven⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1699/85⁽²⁾, en met name op artikel 8,

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2077/85 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 1

Overwegende hetgeen volgt:

1. Voor de productiesteunregeling waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 525/77, wordt onder „ananasconserven” verstaan ananassen, zonder schil en hart, die een warmtebehandeling hebben ondergaan en die met een opgiets van suikersiroop en/of natuurlijk vruchtensap in hermetisch afgesloten recipiënten zijn verpakt, vallende onder de GN-codes ex 2008 20 51, ex 2008 20 59, ex 2008 20 71, ex 2008 20 79, ex 2008 20 91 of ex 2008 20 99,

(1) De uitvoeringsbepalingen inzake de bij Verordening (EEG) nr. 525/77 ingevoerde productiesteunregeling, en met name de voor steun in aanmerking komende producten, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2077/85 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2033/91⁽⁴⁾.

a) geheel of in stukken, met een netto-uitlekgewicht van ten minste 58 % van het nettogewicht van de recipiënt, of

(2) Omdat de ananasverwerkende bedrijven in de Gemeenschap, naast conserven van hele ananassen en stukken ananas, ook conserven produceren van zogenaamde „crush” (kleine stukjes), die wordt verkregen door het fijnhakken van ananas, is het noodzakelijk de voor steun in aanmerking komende producten nauwkeuriger te definiëren. Hiertoe dient Verordening (EEG) nr. 2077/85 te worden gewijzigd.

b) fijngehakt, met een netto-uitlekgewicht van ten minste 73 % van het nettogewicht van de recipiënt.

(3) Omdat Verordening (EEG) nr. 1558/91 van de Commissie⁽⁵⁾, waarnaar wordt verwezen in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2077/85, is ingetrokken en vervangen bij Verordening (EG) nr. 504/97 van de Commissie van 19 maart 1997 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de productiesteunregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1607/1999⁽⁷⁾, moeten de verwijzingen in genoemd lid dienovereenkomstig worden aangepast.

2. Artikel 1, lid 2, onder o) en p), de artikelen 3 en 4, artikel 7, leden 1, 2 en 4, de artikelen 8, 9 en 10, artikel 11, lid 1, de artikelen 14 en 15 en artikel 16, leden 2 tot en met 7, van Verordening (EG) nr. 504/97 zijn van toepassing op de onderhavige steunregeling.”.

Artikel 2

Voor het verkoopseizoen 2000/2001 wordt:

(4) Op grond van de artikelen 4 en 5 van Verordening (EEG) nr. 525/77 moeten de minimumprijs en het steunbedrag voor ananasconserven voor het verkoopseizoen 2000/2001 worden vastgesteld, waarbij onderscheid moet worden gemaakt tussen de twee in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2077/85 gedefinieerde producten.

a) de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 525/77 bedoelde, aan de ananastelers te betalen minimumprijs vastgesteld op 41,413 EUR/100 kg nettogewicht af teler;

(5) Het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

b) de in artikel 5 van vorengenoemde verordening bedoelde steun voor de productie van ananasconserven vastgesteld op 111,927 EUR/100 kg nettogewicht voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2077/85 bedoelde producten, en op 240,067 EUR/100 kg nettogewicht voor de in artikel 1, lid 1, onder b), van laatstgenoemde verordening bedoelde producten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juni 2000.

⁽¹⁾ PB L 73 van 21.3.1977, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 163 van 22.6.1985, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 196 van 26.7.1985, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 186 van 12.7.1991, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB L 144 van 8.6.1991, blz. 31.

⁽⁶⁾ PB L 78 van 20.3.1997, blz. 14.

⁽⁷⁾ PB L 190 van 23.7.1999, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1632/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2362/98 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad betreffende de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 20,

In Verordening (EG) nr. 2362/98 wordt het volgende artikel gevoegd:

„Artikel 26 bis

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 27 en 28 van Verordening (EG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 ⁽⁴⁾, zijn de bepalingen vastgesteld inzake de mededeling van de lidstaten aan elkaar en aan de Commissie van de gegevens betreffende de certificaten en de certificaatuittreksels, alsmede betreffende de daarmee verband houdende onregelmatigheden en overtredingen.
- (2) Gebleken is dat het dienstig is de specifieke uitvoeringsbepalingen voor een juist beheer van de invoerregelingen in de sector bananen nader te preciseren en hiertoe Verordening (EG) nr. 2362/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 756/1999 ⁽⁶⁾, te wijzigen. Deze bepalingen moeten betrekking hebben op het bewaren van documenten en het opsturen van kopieën van certificaten en certificaatuittreksels door de douanediensdiensten van de lidstaten waar de procedures voor het in het vrije verkeer brengen plaatsvinden, alsmede door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten die de betrokken documenten hebben afgegeven. In deze bepalingen moet ook nader worden aangegeven hoe de controles op de echtheid en op de regelmatigheid van de documenten en die op de juistheid van het gebruik ervan door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat die de certificaten en uittreksels afgeven, moeten plaatsvinden.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor bananen,

1. De douanekantoren waar de invoeraangiften worden ingediend met het oog op het in het vrije verkeer brengen van bananen van oorsprong uit de in bijlage I genoemde landen, in het kader van de regeling inzake de tariefcontingenten en de traditionele ACS-bananen,

a) bewaren een kopie van ieder invoercertificaat en -certificaatuittreksel waarop een hoeveelheid is afgeboekt bij de aanvaarding van een aangifte voor het in het vrije verkeer brengen van bananen, en

b) sturen aan het einde van elke veertiendaagse periode een tweede kopie van ieder invoercertificaat en -certificaatuittreksel waarop een hoeveelheid is afgeboekt, aan de in bijlage II bij deze verordening genoemde autoriteiten van hun lidstaat die bevoegd zijn voor de afgifte van de certificaten. Deze autoriteiten sturen aan het einde van elke veertiendaagse periode een kopie van de ontvangen certificaten en uittreksels naar de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten die deze documenten hebben afgegeven.

2. Bij twijfel over de echtheid van het certificaat, het uittreksel of de vermeldingen en de visa die op de ingediende documenten staan, alsmede over de hoedanigheid van de marktdeelnemers die de formaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen uitvoeren of voor wier rekening deze handelingen worden verricht, of wanneer er een vermoeden van onregelmatigheden bestaat, informeren de douanekantoren waar de documenten zijn ingediend de in lid 1 bedoelde bevoegde autoriteiten van hun lidstaat hier onmiddellijk over via telecommunicatiemiddelen. Laatstgenoemden geven deze informatie onmiddellijk door via telecommunicatiemiddelen aan de bevoegde autoriteiten die de documenten hebben afgegeven, alsmede aan de Commissie, zodat een diepgaande controle kan plaatsvinden.

De Commissie zendt de douaneautoriteiten van de lidstaten de lijst van de in de Gemeenschap op grond van deze invoerregeling geregistreerde marktdeelnemers, die titularis of cessionaris van een invoercertificaat of van een certificaatuittreksel kunnen zijn.

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

⁽⁵⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB L 98 van 15.4.1999, blz. 10.

3. Aan de hand van de op grond van de leden 1 en 2 ontvangen mededelingen voeren de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten de nodige aanvullende controles uit om te zorgen voor een juiste toepassing van de tariefcontingentenregeling, en verifiëren zij vooral de op grond van deze regeling ingevoerde hoeveelheden met name door middel van een precieze vergelijking van de afgegeven met de gebruikte certificaten en uittreksels. Hiertoe verifiëren zij ook met name de echtheid en de juistheid van de gebruikte documenten, en het gebruik daarvan door de overeenkomstig het bepaalde in titel I geregistreerde marktdeelnemers.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1633/2000 VAN DE COMMISSIE
van 25 juli 2000

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2825/93 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de vaststelling en de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1510/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1222/94 van de Commissie van 30 mei 1994 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 701/2000 ⁽⁴⁾, wordt een uitvoerrestitutie voor de in Verordening (EG) nr. 2825/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3098/94 ⁽⁶⁾, bedoelde producten slechts toegekend na overlegging van een certificaat dat overeenkomstig artikel 6 B van Verordening (EG) nr. 1222/94 voor ten hoogste een begrotingsperiode geldig is. De begrotingsperiode is in artikel 1, lid 1 bis, van Verordening (EG) nr. 1222/94 bepaald en loopt van 1 oktober van een bepaald jaar tot 30 september van het daaropvolgende jaar. In artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2825/93 is bepaald dat de coëfficiënt voor de onder controle geplaatste en gedistilleerde hoeveelheden graan van 1 juli

tot 30 juni van het daaropvolgende jaar geldt. Om de werkzaamheden van de betrokken distilleerders gemakkelijker te kunnen beheren, is het dienstig deze twee perioden met elkaar in overeenstemming te brengen en derhalve de geldigheidsduur van de coëfficiënten met die van het certificaat te laten samenvallen. Artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2825/93 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2825/93 wordt de tweede alinea vervangen door:

„Hij geldt met ingang van 1 oktober tot en met 30 september van het daaropvolgende jaar. Voor de periode 2000/2001 geldt hij bij wijze van uitzondering van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 174 van 13.7.2000, blz. 11.

⁽³⁾ PB L 136 van 31.5.1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 83 van 4.4.2000, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB L 328 van 20.12.1994, blz. 12.

VERORDENING (EG) Nr. 1634/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Scotch whisky uitgevoerde granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2825/93 van de Commissie van 15 oktober 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de vaststelling en de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2825/93 is bepaald dat de hoeveelheden granen waarvoor de restitutie wordt toegekend, de hoeveelheden zijn die onder controle zijn geplaatst en gedistilleerd en waarop een jaarlijkse voor elke betrokken lidstaat vast te stellen coëfficiënt is toegepast. Deze coëfficiënt drukt de verhouding uit tussen de uitgevoerde totale hoeveelheden en de totale in de handel gebrachte hoeveelheden van de betrokken gedistilleerde drank op basis van de geconstateerde ontwikkeling van die hoeveelheden tijdens het aantal jaren dat overeenkomt met de gemiddelde rijpingsperiode van de betrokken gedistilleerde drank. Aan de hand van de door het Verenigd Koninkrijk verstrekte gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 bedroeg deze gemiddelde rijpingsperiode voor Schotse whisky in 1999 zeven jaar. De coëfficiënten voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 moeten worden vastgesteld.

- (2) Op grond van artikel 10 van Protocol 3 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte ⁽³⁾, mogen voor de betrokken granen geen restituties bij uitvoer naar Liechtenstein, IJsland en Noorwegen worden toegekend. Op grond van artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2825/93, moet daarmee rekening worden gehouden bij de berekening van de coëfficiënten voor de periode 2000/2001.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 worden de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2825/93 bedoelde coëfficiënten voor granen die in het Verenigd Koninkrijk voor de bereiding van Scotch whisky worden gebruikt, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6.

⁽²⁾ Zie bladzijde 29 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 1 van 3.1.1994, blz. 1.

BIJLAGE

Coëfficiënten voor het Verenigd Koninkrijk

Toepassingsperiode	Coëfficiënt	
	voor vermoute gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van malt whisky	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van grain whisky
1 juli 2000 — 30 september 2001	0,489	0,448

VERORDENING (EG) Nr. 1635/2000 VAN DE COMMISSIE
van 25 juli 2000
tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Spaanse whisky uitgevoerde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2825/93 van de Commissie van 15 oktober 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de vaststelling en de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2825/93 is bepaald dat de hoeveelheden granen waarvoor de restitutie wordt toegekend, de hoeveelheden zijn die onder controle zijn geplaatst en gedistilleerd en waarop een jaarlijkse voor elke betrokken lidstaat vast te stellen coëfficiënt is toegepast. Deze coëfficiënt drukt de verhouding uit tussen de uitgevoerde totale hoeveelheden en de totale in de handel gebrachte hoeveelheden van de betrokken gedistilleerde drank op basis van de geconstateerde ontwikkeling van die hoeveelheden tijdens het aantal jaren dat overeenkomt met de gemiddelde rijpingsperiode van de betrokken gedistilleerde drank. Aan de hand van de door Spanje verstrekte gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 bedroeg deze gemiddelde rijpingsperiode voor Spaanse whisky in 1999 vier jaar. De coëfficiënten voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 moeten worden vastgesteld.

- (2) Op grond van artikel 10 van Protocol 3 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte ⁽³⁾, mogen voor de betrokken granen geen restituties bij uitvoer naar IJsland, Liechtenstein en Noorwegen worden toegekend. Op grond van artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2825/93, moet daarmee rekening worden gehouden bij de berekening van de coëfficiënt voor de periode 2000/2001.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 wordt de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2825/93 bedoelde coëfficiënt voor granen die in Spanje voor de bereiding van Spaanse whisky worden gebruikt, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6.

⁽²⁾ Zie bladzijde 29 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 1 van 3.1.1994, blz. 1.

BIJLAGE

Coëfficiënt voor Spanje

Toepassingsperiode	Coëfficiënt voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Spaanse whisky, categorie A
1 juli 2000 — 30 september 2001	0,0326

VERORDENING (EG) Nr. 1636/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot vaststelling, voor de periode 2000/2001, van de coëfficiënten voor in de vorm van Irish whiskey uitgevoerde granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2825/93 van de Commissie van 15 oktober 1993 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de vaststelling en de toekenning van aangepaste restituties voor in de vorm van bepaalde alcoholhoudende dranken uitgevoerde granen betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2825/93 is bepaald dat de hoeveelheden granen waarvoor de restitutie wordt toegekend, de hoeveelheden zijn die onder controle zijn geplaatst en gedistilleerd en waarop een jaarlijkse voor elke betrokken lidstaat vast te stellen coëfficiënt is toegepast. Deze coëfficiënt drukt de verhouding uit tussen de uitgevoerde totale hoeveelheden en de totale in de handel gebrachte hoeveelheden van de betrokken gedistilleerde drank op basis van de geconstateerde ontwikkeling van die hoeveelheden tijdens het aantal jaren dat overeenkomt met de gemiddelde rijpingsperiode van de betrokken gedistilleerde drank. Aan de hand van de door Ierland verstrekte gegevens over de periode van 1 januari tot en met 31 december 1999 bedroeg deze gemiddelde rijpingsperiode voor Ierse whiskey in 1999 vijf jaar. De coëfficiënten voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 moeten worden vastgesteld.

- (2) Op grond van artikel 10 van Protocol 3 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte ⁽³⁾, mogen voor de betrokken granen geen restituties bij uitvoer naar Liechtenstein, IJsland en Noorwegen worden toegekend. Op grond van artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2825/93, moet daarmee rekening worden gehouden bij de berekening van de coëfficiënten voor de periode 2000/2001.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 september 2001 worden de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2825/93 bedoelde coëfficiënten voor granen die in Ierland voor de bereiding van Irish whiskey worden gebruikt, vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6.

⁽²⁾ Zie bladzijde 29 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 1 van 3.1.1994, blz. 1.

BIJLAGE

Coëfficiënten voor Ierland

Toepassingsperiode	Coëfficiënt	
	voor gerst die wordt gebruikt voor de bereiding van Irish whiskey, categorie B ⁽¹⁾	voor granen die worden gebruikt voor de bereiding van Irish wiskey, categorie A
1 juli 2000 — 30 september 2001	0,224	0,435

⁽¹⁾ Inclusief tot mout verwerkte gerst.

VERORDENING (EG) Nr. 1637/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot vaststelling van de in het vierde kwartaal van 2000 in het kader van de tariefcontingenten en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen in te voeren hoeveelheden bananen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 20,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2362/98 van de Commissie van 28 oktober 1998 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad betreffende de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 756/1999 ⁽⁴⁾, is bepaald dat met het oog op de afgifte van invoercertificaten, voor elk van de eerste drie kwartalen van het jaar een indicatieve hoeveelheid kan worden vastgesteld die wordt uitgedrukt als een uniform percentage van de hoeveelheden die beschikbaar zijn voor elk van de in bijlage I bij die verordening vermelde oorsprongsgebieden.
- (2) Voor het vierde kwartaal van 2000 moeten de hoeveelheden worden vastgesteld die beschikbaar zijn voor invoer uit de landen of groepen van landen als vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2362/98, rekening houdend met, enerzijds, de tijdens de eerste drie kwartalen afgegeven invoercertificaten en, anderzijds, de omvang van de tariefcontingenten en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 404/93.
- (3) Er zij aan herinnerd dat op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 250/2000 van de Commissie van 1 februari 2000 betreffende de invoer van bananen in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen, en tot vaststelling van indicatieve hoeveelheden voor het tweede kwartaal van 2000 ⁽⁵⁾, de hoeveelheid waarvoor een traditionele marktdeelnemer die voor het jaar 1999 is geregistreerd invoercertificaten voor een bepaald kwartaal van 2000 kan aanvragen, wordt bepaald op basis van de referentiehoeveelheid die door de bevoegde nationale autoriteit is vastgesteld en hem is meegedeeld voor het jaar 1999. Voor een marktdeelnemer-nieuwkomer wordt deze maximumhoeveelheid bepaald door toepassing van een vastgesteld

percentage op de jaarlijkse toewijzing die door de bevoegde nationale autoriteit overeenkomstig de bijlage bij Verordening (EG) nr. 440/2000 van de Commissie ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1563/2000 ⁽⁷⁾, is vastgesteld en aan hem is meegedeeld.

- (4) Deze verordening moet onmiddellijk in werking treden, vóór het begin van de periode voor de indiening van de certificaataanvragen voor het vierde kwartaal van 2000.
- (5) Deze verordening wordt vastgesteld om te zorgen voor een continue voorziening van de markt in het vierde kwartaal van 2000 en voor de voortzetting van het handelsverkeer met de bananenleverende landen, maar loopt niet vooruit op de maatregelen die later eventueel moeten worden vastgesteld, met name om de internationale verbintenissen van de Gemeenschap in het kader van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) na te leven, en kan voor de marktdeelnemers geen grond vormen voor rechtmatige verwachtingen inzake verlenging van de invoerregeling.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor bananen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De hoeveelheden die beschikbaar zijn voor invoer in het vierde kwartaal van 2000 in het kader van de regeling betreffende de tariefcontingenten voor de invoer van bananen en de hoeveelheid traditionele ACS-bananen, van oorsprong uit elk van de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2362/98 vermelde oorsprongsgebieden, worden vastgesteld in bijlage I.
2. De invoercertificaataanvragen voor het vierde kwartaal van 2000 mogen,
- a) als zij door een traditionele marktdeelnemer worden ingediend, ten hoogste betrekking hebben op een totale hoeveelheid die gelijk is aan het verschil tussen de hoeveelheid die hem overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 250/2000 op grond van artikel 6, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2362/98 voor 1999 is toegewezen, en de som van de hoeveelheden waarvoor voor de eerste drie kwartalen van 2000 invoercertificaten zijn afgegeven;

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.⁽³⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 32.⁽⁴⁾ PB L 98 van 13.4.1999, blz. 10.⁽⁵⁾ PB L 26 van 2.2.2000, blz. 6.⁽⁶⁾ PB L 54 van 26.2.2000, blz. 27.⁽⁷⁾ PB L 180 van 19.7.2000, blz. 3.

- b) als zij door een marktdeelnemer-nieuwkomer worden ingediend, ten hoogste betrekking hebben op een totale hoeveelheid die gelijk is aan het verschil tussen de hoeveelheid die hem overeenkomstig artikel 2, lid 7, van Verordening (EG) nr. 250/2000 is toegewezen en de som van de hoeveelheden waarvoor voor de eerste drie kwartalen van 2000 invoercertificaten zijn afgegeven.

De invoercertificaataanvraag gaat vergezeld van een kopie van het invoercertificaat/de invoercertificaten dat/die voor de voorgaande kwartalen van 2000 aan de marktdeelnemer is/zijn afgegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Voor het vierde kwartaal van 2000 beschikbare hoeveelheden bananen per oorsprongsgebied als vermeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2362/98

(in ton nettogewicht)

Oorsprong	Hoeveelheid
Ecuador	133 450,675
Costa Rica	131 158,964
Colombia	117 874,855
Panama	80 901,315
Overige landen	48 248,679
Traditionele ACS-bananen	351 786,302

VERORDENING (EG) Nr. 1638/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 2000/2001, van de steun voor de teelt van druiven bestemd voor de productie van bepaalde variëteiten van krenten en rozijnen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2701/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 7, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 2201/96 zijn de criteria bepaald voor de vaststelling van de steun voor de teelt van druiven bestemd voor de productie van sultanine- en moscatelrozijnen en krenten.
- (2) In artikel 7, lid 1, derde alinea, van voornoemde verordening is voorzien in de mogelijkheid om het steunbedrag te differentiëren naar gelang van het druivenras en van andere factoren die de opbrengst kunnen beïnvloeden. Voor sultaninerozijnen moet een bijkomend onderscheid worden gemaakt tussen het door phylloxera en niet door phylloxera aangetaste areaal.
- (3) Bij de verificatie van de oppervlakten waarop deze druiven worden geteeld is geen overschrijding geconstateerd van het gegarandeerde maximumareaal dat is vastgesteld bij artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1621/1999 van de Commissie van 22 juli 1999 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat betreft de steun voor de teelt van druiven die bestemd zijn voor de productie van bepaalde krenten- en rozijnenvariëteiten ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2256/1999 ⁽⁴⁾.
- (4) De steun die, overeenkomstig de voorwaarden die zijn bepaald in artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96 moet worden toegekend aan telers die hun wijngaarden herbeplanten om phylloxera te bestrijden, moet worden vastgesteld.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 2000/2001:

- a) wordt de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde steun voor de teelt vastgesteld op:
 - 2 400 EUR per hectare voor de oppervlakten die zijn beplant met wijnstokken van het sultanineras die door phylloxera zijn aangetast of die sedert minder dan vijf jaar zijn herbeplant,
 - 3 290 EUR per hectare voor de andere met wijnstokken voor de productie van sultaninerozijnen beplante oppervlakten,
 - 2 080 EUR per hectare voor de oppervlakten die zijn beplant met wijnstokken voor de productie van krenten,
 - 880 EUR per hectare voor oppervlakten die zijn beplant met wijnstokken voor de productie van Moscatelrozijnen;
- b) wordt de in artikel 7, lid 4, van voornoemde verordening bedoelde steun voor herbeplanting vastgesteld op 3 917 EUR per hectare. In dat geval is het bepaalde onder a) niet van toepassing.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.⁽²⁾ PB L 327 van 21.12.1999, blz. 5.⁽³⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 21.⁽⁴⁾ PB L 275 van 26.10.1999, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 1639/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2636/1999 betreffende de mededeling van gegevens in de tabakssector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1336/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 21,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 2636/1999 van de Commissie van 14 december 1999 betreffende de mededeling van gegevens in de tabakssector met ingang van de oogst 2000 en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1771/93 ⁽³⁾, is bepaald welke gegevens de lidstaten uiterlijk op 31 juli van het jaar van de betrokken oogst aan de Commissie moeten toezenden. Een van de gegevens die overeenkomstig punt 1.2 van de betrokken bijlage moeten worden meegedeeld, is de hoeveelheid tabak (in ton) waarvan het vochtgehalte beantwoordt aan het bepaalde in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 2848/98 van de Commissie van 22 december 1998 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2075/92 van de Raad ten aanzien van de premie-regeling, de productiequota en de aan de telersverenigingen toe te kennen specifieke steun in de sector ruwe tabak ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1249/2000 ⁽⁵⁾.

- (2) In artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2848/98 is bepaald dat de contractsluitende partijen op grond van het bepaalde in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2075/92 de oorspronkelijk in het teeltcontract vermelde hoeveelheden in een aanvullende schriftelijke overeenkomst mogen verhogen. Op grond van de geldende communautaire regelgeving kan dit tot ver na 31 juli van het jaar van de oogst gebeuren. De lidstaten moet derhalve worden toegestaan het gevraagde cijfer tot en met 30 juni van het jaar na dat van de oogst te wijzigen, om rekening te houden met de hoeveelheden ruwe tabak die onder de aanvullende overeenkomsten vallen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2636/1999 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 215 van 30.7.1992, blz. 70.

⁽²⁾ PB L 154 van 27.6.2000, blz. 2.

⁽³⁾ PB L 323 van 15.12.1999, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB L 142 van 16.6.2000, blz. 3.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

Uiterlijk op 31 juli van het jaar van de betrokken oogst aan de Commissie toe te zenden gegevens

Oogst: Lidstaat die de gegevens meedeelt:

Soortengroep:

	Producerende lidstaat (lidstaat die de gegevens meedeelt)	Producerende lidstaat Naam:	Producerende lidstaat Naam:	Producerende lidstaat Naam:
1. TEELTCONTRACTEN				
1.1. Aantal geregistreerde teeltcontracten				
1.2. In de contracten vermelde hoeveelheid tabak (in ton) waarvan het vochtgehalte beantwoordt aan het bepaalde in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 2848/98 ⁽¹⁾				
1.3. Totale oppervlakte waarop deze contracten betrekking hebben (in hectare)				
2. PRODUCENTEN				
2.1. Totaal aantal producenten				
2.2. Aantal producenten, aangesloten bij een krachtens Verordening (EG) nr. 2848/98 erkende telersvereniging				
3. BEDRIJVEN VOOR EERSTE BEWERKING				
3.1. Aantal bedrijven voor eerste bewerking die teeltcontracten hebben gesloten				
4. PRIJZEN				
4.1. In de teeltcontracten overeengekomen maximumprijs per kg, exclusief belastingen of andere heffingen, met vermelding van de referentiekwaliteit	(in nationale valuta)	(²)	(²)	(²)
4.2. In de teeltcontracten overeengekomen minimumprijs per kg, exclusief belastingen of andere heffingen, met vermelding van de referentiekwaliteit				

⁽¹⁾ Dit cijfer mag vóór 30 juni van het jaar na dat van de oogst worden gewijzigd om rekening te houden met de hoeveelheden die onder de overeenkomstig artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2848/98 opgestelde aanvullende overeenkomsten vallen.

⁽²⁾ Voor contracten tussen twee lidstaten moet worden aangegeven in welke valuta het contract gesloten is."

VERORDENING (EG) Nr. 1640/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 72, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2392/89 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1427/96 ⁽⁴⁾, zijn de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 160/2000 ⁽⁶⁾ zijn de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivenmost vastgesteld.
- (3) De Duitse wetgeving heeft een aantal aanvullende traditionele aanduidingen die voor v.q.p.r.d. uit dat land worden gebruikt, erkend. Deze aanduidingen, om als facultatieve aanduidingen op de etikettering te kunnen worden vermeld, moeten worden opgenomen in artikel 3, lid 3, onder a).
- (4) Met het oog op de aanvraag van Chili dient te worden bepaald dat wijn van oorsprong uit dit land de naam van een wijnstokras uit de lijst in bijlage IV mag dragen, zelfs als de betrokken wijn voor slechts 85 % verkregen is uit

druiven van het betrokken wijnstokras, mits dit bepalend is voor het karakter van de betrokken wijn.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3, lid 3, onder a) worden de volgende streepjes ingevoegd:
 - „a) voor Duitse v.q.p.r.d.:
 - „Selection”,
 - „Selektion”,
 - „Classic”,
 - „Klassik”.
2. In artikel 13, lid 2, onder b), wordt het volgende streepje toegevoegd:
 - „— Chili”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB L 199 van 30.7.1999, blz. 8.
⁽³⁾ PB L 232 van 9.8.1989, blz. 13.
⁽⁴⁾ PB L 184 van 24.7.1996, blz. 3.
⁽⁵⁾ PB L 309 van 8.11.1990, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB L 19 van 25.1.2000, blz. 19.

VERORDENING (EG) Nr. 1641/2000 VAN DE COMMISSIE**van 25 juli 2000****betreffende de betaling van een aanvullend voorschot op de compenserende steun in de sector bananen voor 2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 1858/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1467/1999 ⁽⁴⁾, zijn de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 vastgesteld ten aanzien van de regeling inzake compenserende steun voor verlies aan opbrengsten uit de afzet in de sector bananen. In artikel 4 van die verordening zijn de voorwaarden voor de betaling van de voorschotten op de compenserende steun vastgesteld.
- (2) Het bedrag van elk voorschot voor de in een later stadium vast te stellen steun voor 2000 is bij Verordening (EG) nr. 1157/2000 van de Commissie van 30 mei 2000 tot vaststelling van het bedrag van de compenserende steun voor in 1999 in de Gemeenschap geteelde en in de handel gebrachte bananen, van de termijn voor de betaling van het saldo van deze steun, en van het bedrag van de voorschotten voor 2000 per eenheid product ⁽⁵⁾, vastgesteld op 17,81 EUR per 100 kg.
- (3) Rekening houdend met de moeilijke financiële situatie van de bananenproducenten in de Gemeenschap, die de gevolgen van een aanzienlijke achteruitgang van de communautaire markt ondergaan, is het gerechtvaardigd te bepalen dat voor de van 1 januari tot en met 31 oktober 2000 in de Gemeenschap in de handel gebrachte hoeveelheden een aanvulling op de betaalde voorschotten moet worden betaald, zonder dat daarmee wordt vooruitgelopen op de latere vaststelling van de

compenserende steun op grond van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93 en van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1858/93. Voorgeschreven moet worden dat dit aanvullend voorschot alleen wordt betaald als een zekerheid is gesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1858/93.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor bananen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De producerende lidstaten betalen voor 2000 voor de hoeveelheden bananen die van 1 januari tot en met 31 oktober 2000 in de Gemeenschap in de handel worden gebracht een aanvullend voorschot van 7,08 EUR per 100 kg op de bij artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93 ingestelde compenserende steun.

Het aanvullend voorschot wordt betaald voor de in de handel gebrachte hoeveelheden waarvoor voorschotten op de compenserende steun voor 2000 zijn aangevraagd.

De aanvraag tot betaling van het aanvullend voorschot gaat vergezeld van het bewijs dat een zekerheid van 3,54 EUR per 100 kg is betaald.

De betaling wordt uitgevoerd binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 16 oktober 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 170 van 13.7.1993, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 170 van 6.7.1999, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 130 van 31.5.2000, blz. 26.

VERORDENING (EG) Nr. 1642/2000 VAN DE COMMISSIE

van 25 juli 2000

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1998/1999, van de werkelijke olijfolieproductie en van het bedrag van de productiesteun per eenheid

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2702/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de productiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1639/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 17 bis, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5 van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat de productiesteun per eenheid moet worden verlaagd in elke lidstaat waar de werkelijke productie de in lid 3 van dat artikel bedoelde overeenkomstige gegarandeerde nationale hoeveelheid overschrijdt. Om de omvang van deze overschrijding te bepalen, moet, voor Spanje, Griekenland en Portugal, rekening worden gehouden met de ramingen van de productie van tafelolijven die tot olijfolie zijn verwerkt en die in olijfolie-equivalent zijn omgerekend aan de hand van de desbetreffende coëfficiënten als bedoeld in, respectievelijk, de Beschikkingen 98/605/EG ⁽⁵⁾, 98/619/EG ⁽⁶⁾ en 98/620/EG ⁽⁷⁾ van de Commissie.
- (2) In artikel 17 bis van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat, met het oog op de vaststelling van het bedrag van de productiesteun per eenheid dat mag worden voorgeschoten, voor het betrokken verkoopseizoen een raming van de olijfolieproductie moet worden opgesteld. Dit bedrag moet op een zodanig niveau worden vastgesteld dat onverschuldigde betaling aan olijventelers wordt uitgesloten. Dit bedrag geldt eveneens voor in olijfolie-equivalent uitgedrukte hoeveelheden tafelolijven. Voor het verkoopseizoen 1998/1999 zijn de geraamde productie en het bedrag van de productiesteun dat kan worden voorgeschoten vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2181/1999 van de Commissie ⁽⁸⁾.
- (3) Krachtens artikel 17 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 moet uiterlijk acht maanden na het einde van het verkoopseizoen de werkelijke productie worden vast-

gesteld waarvoor het recht op steun is erkend. Overeenkomstig artikel 14, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2366/98 van de Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1273/1999 ⁽¹⁰⁾, moeten de betrokken lidstaten de Commissie na elk verkoopseizoen, uiterlijk op 1 april, de hoeveelheid mededelen die voor steun in aanmerking wordt genomen. Uit deze mededelingen blijkt dat de voor steun in aanmerking genomen hoeveelheid voor het verkoopseizoen 1998/1999 voor Italië 452 286 ton bedraagt, voor Frankrijk 2 364 ton, voor Griekenland 562 493 ton, voor Spanje 899 991 ton en voor Portugal 33 936 ton.

- (4) Het accepteren van deze hoeveelheden voor steun door de lidstaten impliceert dat de in de Verordeningen (EEG) nr. 2261/84 en (EG) nr. 2366/98 bedoelde controles zijn verricht. Met de vaststelling van de werkelijke productie aan de hand van de door de lidstaten meege-deelde gegevens betreffende de hoeveelheden die voor steun zijn geaccepteerd, wordt echter niet vooruitge-lopen op de conclusies die kunnen worden getrokken bij verificatie van deze gegevens in het kader van de proce-dure voor de goedkeuring van de rekeningen.
- (5) Rekening houdende met de werkelijke productie moet ook het bedrag worden vastgesteld van de productie-steun per eenheid als bedoeld in artikel 17 bis, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 die voor de in aanmerking komende hoeveelheden van de werkelijke productie moet worden betaald.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1998/1999 bedraagt de werkelijke productie die voor de steun voor olijfolie, als bedoeld in artikel 17 bis, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 in aanmerking moet worden genomen:

- 899 991 ton voor Spanje,
- 2 364 ton voor Frankrijk,
- 562 493 ton voor Griekenland,
- 452 286 ton voor Italië,
- 33 936 ton voor Portugal.

⁽¹⁾ PB L 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 327 van 21.12.1999, blz. 7.

⁽³⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 38.

⁽⁵⁾ PB L 289 van 28.10.1998, blz. 39.

⁽⁶⁾ PB L 295 van 4.11.1998, blz. 50.

⁽⁷⁾ PB L 295 van 4.11.1998, blz. 54.

⁽⁸⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 19.

⁽⁹⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 50.

⁽¹⁰⁾ PB L 151 van 18.6.1999, blz. 12.

2. Voor het verkoopseizoen 1998/1999 bedraagt het bedrag van de productiesteu per eenheid product, als bedoeld in artikel 17 bis, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2261/84, die wordt betaald voor de in aanmerking komende hoeveelheden van de werkelijke productie:

- 112,16 EUR/100 kg voor Spanje,
- 130,40 EUR/100 kg voor Frankrijk,
- 99,05 EUR/100 kg voor Griekenland,
- 130,40 EUR/100 kg voor Italië,
- 130,40 EUR/100 kg voor Portugal.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 25 juli 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 juli 2000

betreffende de bijdrage van de Gemeenschap aan het „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau”

(2000/474/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name artikel 308,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Gelet op het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het puin van de bruggen over de Donau die tijdens het conflict in Kosovo werden verwoest, en het risico van onontploff oorlogsmateriaal, verhinderen de scheepvaart op de Donau tussen kilometer 1 253 en 1 258; de daaruit voortvloeiende onderbreking van de scheepvaart over de Donau heeft ernstige economische en milieugevolgen voor de gehele regio gehad, met name voor alle oeverstaten.
- (2) De Donau-commissie, een intergouvernementele instelling, opgericht bij het Verdrag van Belgrado van 1948, is verantwoordelijk voor de scheepvaart op de Donau; de lidstaten van de Donau-commissie hebben op hun buitengewone zitting in Boedapest op 25 januari 2000 een projectvoorstel „Vrijmaken van de vaargeul van de Donau” aangenomen, welk voorstel de Donau-commissie vervolgens aan de Commissie in overweging heeft gegeven; het projectvoorstel omvat het herstel van een navigatiekanaal door verwijdering van het puin en onontploff oorlogsmateriaal, gevolgd door het herstel van de rivierbedding van de Donau in het betrokken gebied.
- (3) Met het oog op de tenuitvoerlegging van dit project heeft de Donau-commissie in Wenen een „Internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau” opgericht; dit internationale fonds wordt door de Donau-commissie beheerd in overeenstemming met het

doel van het fonds zoals in het reglement omschreven, en volledig in overeenstemming met het desbetreffende financiële en aanbestedingsbeleid van de Gemeenschap en met de sanctieregeling die van toepassing is op de Federale Republiek Joegoslavië.

- (4) De Gemeenschap heeft ingestemd met een bijdrage tot 85 % van de totale geschatte projectkosten, met een maximum van 22 miljoen euro, waarbij het resterende gedeelte door de Donau-commissie en haar lidstaten wordt bijgedragen.
- (5) De bijdrage van de Gemeenschap zal in het internationaal fonds worden gestort; de bijdrage van de Gemeenschap aan het internationaal fonds wordt door de Donau-commissie beheerd overeenkomstig de principes van gezond en efficiënt beheer.
- (6) De onder dit besluit vallende maatregelen passen in het kader van de inspanningen van de Gemeenschap om de gevolgen van het conflict in Kosovo te verzachten en zijn noodzakelijk om een van de doelstellingen van de Gemeenschap te bereiken. Het Verdrag voorziet voor de betrokken maatregelen niet in andere bevoegdheden dan die welke in artikel 308 zijn neergelegd,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Gemeenschap draagt aan het door de Donau-commissie opgerichte internationaal fonds voor het vrijmaken van de vaargeul van de Donau, overeenkomstig het reglement van dit fonds, een bedrag bij tot een maximum van 22 miljoen euro, ter dekking van maximaal 85 % van de totale geschatte projectkosten, te betalen in het jaar 2000, voor de tenuitvoerlegging van het project „Vrijmaken van de vaargeul van de Donau”.

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 5 juli 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

2. Deze bijdrage aan het internationaal fonds, die gedaan zal worden door middel van een briefwisseling tussen de Europese Commissie en de Donau-commissie, wordt beheerd overeenkomstig het Financieel Reglement ⁽¹⁾ van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, met bijzondere aandacht voor de principes van gezond en efficiënt beheer.

3. Voor de bijdrage van de Gemeenschap geldt de voorwaarde dat de Donau-commissie bij het beheer van het internationaal fonds en de tenuitvoerlegging van het in bovenstaand lid 1 bedoelde project volledig handelt in overeenstemming met de aanbestedingsregels van de Gemeenschap en met de sanctieregeling van de Gemeenschap zoals die van toepassing is op de Federale Republiek Joegoslavië.

4. Het aanbestedingsbeleid en de aanbestedingsregels voorzien in deelname aan uitnodigingen tot inschrijving en contracten, die op gelijke voorwaarden openstaan voor alle natuurlijke en rechtspersonen in de lidstaten van de Europese Unie, in de door de OBNOVA- en PHARE-verordeningen van de Gemeenschap begunstigde staten, en in Moldavië, Rusland en Oekraïne. Onverminderd lid 5 kan de wettige vertegenwoordiger van het internationaal fonds in uitzonderlijke omstandigheden, indien de vereiste goederen en diensten niet in deze landen op economisch gunstige voorwaarden kunnen worden verkregen, de deelname aan uitnodigingen tot inschrijving openstellen voor, en contracten sluiten met, onderdanen en bedrijven van derde landen.

5. De werkzaamheden van het internationaal fonds en de tenuitvoerlegging van het project dienen te voldoen aan de sanctieregeling van de Gemeenschap voor de Federale Republiek Joegoslavië, en met name aan het verbod op het beschikbaar stellen van middelen aan de Federale Republiek Joegoslavië en de Republiek Servië, zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 1294/1999 van de Raad van 15 juni 1999 inzake de bevrozing van middelen en een verbod op investeringen ten aanzien van de Federale Republiek Joegoslavië (FRJ) ⁽²⁾.

Artikel 2

1. De Commissie zal alle relevante informatie verstrekken aan de Rekenkamer en zal de Donau-commissie eventueel verzoeken om aanvullende informatie die de Rekenkamer

wenst te ontvangen met betrekking tot de financiële werking van het internationaal fonds.

2. Wat bijdragen van de Gemeenschap betreft, voorzien alle financieringsovereenkomsten of contracten die gesloten worden krachtens het internationaal fonds in controles ter plaatse door de Commissie, OLAF en de Rekenkamer overeenkomstig de gebruikelijke procedures die door de Commissie zijn vastgelegd krachtens de geldende regels, en met name die van het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Gemeenschap.

3. Daarnaast kan de Commissie, voorzover het bijdragen aan het internationaal fonds door de Gemeenschap betreft, controles en inspecties ter plaatse uitvoeren ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen tegen fraude en onregelmatigheden overeenkomstig Verordening (EG, Euratom) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden ⁽³⁾ en Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen ⁽⁴⁾.

Artikel 3

De Commissie dient jaarlijks een voortgangsverslag betreffende de tenuitvoerlegging van het internationale fonds in bij het Europees Parlement en de Raad.

Artikel 4

Dit besluit wordt van kracht op de dag van de bekendmaking ervan.

Gedaan te Brussel, 17 juli 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

L. FABIUS

⁽¹⁾ PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1. Financieel Reglement, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2548/98 van de Raad van 23 november 1998 (PB L 320 van 28.11.1998, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 153 van 19.6.1999, blz. 63. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1147/2000 van de Commissie (PB L 129 van 30.5.2000, blz. 15).

⁽³⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1 en corrigendum (PB L 36 van 10.2.1998, blz. 16).

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1999

inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-overeenkomst

(Zaak nr. IV.F.1/36.718 — CECED)

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 5064)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2000/475/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Overwegende hetgeen volgt:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

I. DE FEITEN

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte,

A. DE PARTIJEN

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962, eerste verordening over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het EG-Verdrag ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1216/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 6,

- (1) CECED is een vereniging naar Belgisch recht, die in 1959 werd opgericht en te Brussel gevestigd is. Zij bestaat uit fabrikanten van huishoudtoestellen en nationale vakorganisaties. CECED is niet alleen zelf partij bij de overeenkomst die zij namens de overige partijen heeft aangemeld, maar zij is ook belast met diverse opdrachten in verband met de uitvoering ervan.

Gezien het verzoek om een negatieve verklaring en de aanmelding voor het verkrijgen van een ontheffing ten aanzien van een overeenkomst van 24 september 1997 die de Conseil Européen de la Construction d'Appareils Domestiques (CECED) op 22 oktober 1997, overeenkomstig de artikelen 2 en 4 van Verordening nr. 17 heeft ingediend,

- (2) De CECED-leden zijn ondernemingen die in verschillende lidstaten een breed assortiment huishoudtoestellen onder diverse merknamen fabriceren en verkopen. De partijen bij de overeenkomst omvatten nationale organisaties en fabrikanten die ofwel rechtstreeks partij zijn bij de overeenkomst, ofwel er door gebonden zijn via hun lidmaatschap van een nationale organisatie:

Gezien de bekendmaking van het essentiële gedeelte van de aanvraag, overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 en artikel 3 van Protocol 21 van de EER-overeenkomst ⁽³⁾,

de fabrikanten die rechtstreeks partij zijn bij de overeenkomst zijn onder meer Atag Kitchen Group BV, Bosch Siemens Hausgeräte GmbH, Brandt SA, Candy Elettrodomestici Srl, Electrolux Holdings Ltd, Merloni Elettrodomestici SpA, Miele & Cie GmbH & Co en Whirlpool Europe Srl;

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities,

de fabrikanten die via een nationale vakorganisatie partij zijn bij de overeenkomst, zijn onder meer Antonio Merloni SpA, Dolmar SA, Fagor Electrodomésticos S.Coop. en Smeg SpA;

⁽¹⁾ PB 13 van 21.2.1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ PB L 148 van 15.6.1999, blz. 5.

⁽³⁾ PB C 382 van 9.12.1998, blz. 6.

de nationale vakorganisaties die partij zijn bij de overeenkomst, zijn AMDEA (Verenigd Koninkrijk), ANFEL (Spanje), FAPE (Spanje), ANIE (Italië), EHA (Zweden), FABRIMETAL (België), FEEI (Oostenrijk), FEHA (Denemarken), GIFAM (Frankrijk), VLEHAN (Nederland), ZVEI (Duitsland), BESD (Turkije), FEA (Zwitserland) en NEL (Noorwegen).

B. RELEVANTE MARKT EN MARKTAANDEEL VAN DE PARTIJEN

1. Productmarkt

- (3) De overeenkomst heeft betrekking op de markt voor particuliere wasmachines die door huishoudens worden gebruikt voor het wassen van textiel voor particulier gebruik (wasmachines voor huishoudelijk gebruik). In Westerse landen is er geen alternatieve wasmethode — zoals handwas, wasserij, stomerij en machines in gemeenschappelijk bezit — die wasmachines in merkbare mate kan vervangen. Bijgevolg kan geen ruimere productmarkt worden onderscheiden die andere toepassingen binnen één productmarkt zou omvatten.
- (4) Wasmachines kunnen op grond van hun belading, centrifugesnelheid, water- en energieverbruik, programmeermogelijkheden enzovoort worden opgesplitst. Toch kunnen de diverse segmenten, gelet op de overeenkomsten in het beoogde gebruik vanuit het standpunt van de vraag, niet als afzonderlijke productmarkten worden aangemerkt.

2. Geografische markt

- (5) Er zijn geen noemenswaardige technische en economische drempels voor het handelsverkeer. Ondanks lage vervoerkosten en de weinig gecompliceerde technologie is de invoer in de EER niet omvangrijk en maakt hij slechts 5-7 % van de uiteindelijke verkoop uit. Belangrijke producenten hebben in de EER nauwelijks meer dan drie fabrieken, vanwaaruit zij de gehele markt bevoorraden. Gelijkaardige distributiekanaalen worden in verschillende lidstaten gebruikt — onder meer speciaal-zaken en grootwarenhuizen — zij het in verschillende omvang.
- (6) Ook al hebben sommige merken in een aantal lidstaten een zeer sterke positie, toch zijn dezelfde grote producenten in heel de EER aanwezig. Bovendien is de verwerving van een plaatselijk merk een wijdverspreide methode om de marktpenetratie te vergroten. Derhalve vormt potentiële concurrentie van groepen in andere lidstaten een rechtstreekse bedreiging voor de groepen die op elk van de nationale markten aanwezig zijn.
- (7) De relevante markt is bijgevolg de markt voor wasmachines voor huishoudelijk gebruik in de EER⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Dit standpunt strookt met zaak IV.M.458, Electrolux-AEG (PB C 187 van 9.7.1994, blz. 14).

3. Marktaandeel van de partijen — Marktsituatie

- (8) De fabrikanten die de overeenkomst hebben ondertekend, hebben 90 % van de EER-markt in handen. Hun marktaandeel in 1996 was als volgt: Electrolux 17,9 %, Bosch-Siemens 11,5 %, Whirlpool 10 %, Candy 9,2 %, Brandt 9 %, Merloni 9 %, Miele 4,8 %, Fagor 2,6 %, Atag 0,3 %, Dolmar 0,1 % Smeg, 0,1 %; de productie van CECED-leden voor derden bedroeg 16 %.
- (9) Voor wasmachines is er, evenals voor andere traditionele huishoudtoestellen, duidelijk een verzadiging merkbaar. De verhouding toestellen per huishouden begint in de EU te stagneren, met een percentage dat varieert van 96 % in Spanje tot 77 % in Zweden. Vernieuwing van geplaatste toestellen en sociaal-demografische ontwikkelingen — zoals het aantal en de grootte van de huishoudens — blijven de belangrijkste factoren die de vraag bepalen.
- (10) De markt wordt gekenmerkt door concurrentie van diverse grote concurrenten en aanzienlijke onderhandelingsmacht van grote distributie- of aankoopgroepen⁽⁵⁾. In de afgelopen jaren bleef de verkoop van toestellen stabiel, maar nam de verkoop drastisch in waarde af. De productiecapaciteit werd verregaand gerationaliseerd. Gemiddeld wordt thans 75 % van de productiecapaciteit in de Gemeenschap benut. In het algemeen biedt de — betrekkelijk gefragmenteerde — markt, slechte vooruitzichten, in vergelijking met het verleden en met andere snelgroeende markten voor huishoudtoestellen. Er zijn geen aanwijzingen dat de situatie op de ruimere EER-markt verschillend is.

4. Energie-efficiëntie op de betrokken markt

- (11) Op grond van artikel 2 van en bijlagen I tot IV bij Richtlijn 95/12/EG van de Commissie van 23 mei 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke wasmachines betreft⁽⁶⁾, gewijzigd bij Richtlijn 96/89/EG⁽⁷⁾ worden alle in de Gemeenschap verkochte wasmachines op basis van hun energie-efficiëntie (Kwh/kg belading) ingedeeld in en geëtiketteerd volgens zeven energie-efficiëntieklassen van A tot en met G. Naar deze klassen wordt in de overeenkomst verwezen.
- (12) Bij de werking van wasmachines speelt het elektriciteitsverbruik een doorslaggevende rol. Dit verbruik maakt ook het grootste deel uit van de werkingskosten tijdens de lange levensduur van wasmachines in de Gemeenschap (gemiddeld 12 jaar). Dankzij het EG-energiekeurmerk kunnen consumenten gemakkelijk nagaan wat de kosten-batenverhouding is van de keuze voor een bepaalde energieklass. In reclamecampagnes wordt, behalve op economische factoren, — in een context waarin milieuvriendelijke producten meer en meer consumenten aantrekken — vaak ook de klemtoon gelegd op het energieverbruik als factor om tussen producten te onderscheiden. Derhalve heeft laag energieverbruik een invloed op aankoopbesluiten, en bijgevolg op de concurrentie tussen de fabrikanten.

⁽⁵⁾ Zie voetnoot 4.

⁽⁶⁾ PB L 136 van 21.6.1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB L 338 van 28.12.1996, blz. 85.

- (13) In 1997 behoorde 10 tot 11 % van de in de EER verkochte wasmachines tot de klassen D tot G. Voor sommige grotere fabrikanten bedroeg het aandeel van dergelijke machines in hun productassortiment meer dan eenderde. Toch produceert geen van de betrokken fabrikanten uitsluitend machines uit de klassen D tot G.
- (14) Volgens CECED werd op de Europese markt in de periode 1978 tot 1994 het energieverbruik van wasmachines met 40 % per eenheid verminderd. Ondanks deze verbeteringen is het elektriciteitsverbruik als gevolg van het gebruik van wasmachines goed voor in totaal 2 % van het totale verbruik in de Gemeenschap. Er zijn geen aanwijzingen dat behalve energieprijzen nog andere marktfactoren een belangrijke rol hebben gespeeld bij het feit dat de gehele bedrijfstak uit eigen beweging deze resultaten heeft bereikt.
- (15) De meest directe manier om de energie-efficiëntie van een wasmachine te verbeteren, en zo in een energieklasse te verhogen, is een vermindering van de hoeveelheid water die in de wascyclus wordt gebruikt. Daarnaast kan ook de hoeveelheid „vrij water” op de bodem van de trommel worden verminderd. Andere verbeteringen die indirect tot energie-efficiëntie bijdragen, zijn preciezere waterpeilsensoren en gevoeliger controles. Diverse aanpassingen van mechanische onderdelen leveren in totaal ook meer energie-efficiëntie op. Het betreft onder meer de vervanging van inductiemotoren door universele motoren, de verbetering van drukschakelaars, het gebruik van een regelbare thermostaat of een verfijsende tijdschakelaar, een verwarmingselement dat minder energie verbruikt, en aanpassingen aan de trommel, kuip en het evenwicht van de machine. Op de middellange termijn vallen er — ten gevolge van technologische beperkingen — geen verdere verbeteringen te verwachten waardoor de energiedoelmatigheid van machines die thans tot klasse A behoren, zou toenemen.
- (16) De energie-efficiëntie van wasmachines, die zelf sterk door de centrifugesnelheid wordt beïnvloed, lijkt rechtstreeks evenredig aan de prijs ervan. Door de functionele interdependentie van verschillende productkenmerken kan, ingeval andere parameters ongewijzigd blijven, de uitwerking van een verbeterde energie-efficiëntie niet precies worden afgebakend. Alle technische middelen ter verbetering van de energie-efficiëntie resulteren in hogere productie- en aanschafkosten. Voor de aanpassing van toestellen uit de klassen G tot D tot toestellen van klasse C bedraagt de gemiddelde stijging van de kostprijs per eenheid (inclusief O & O-kosten en de aanpassing van het productieproces of de onderdelen) in de productiefase naar raming tussen 6,3 en 60 EUR per toestel (1,2 en 11,5 % van de gemiddelde verkoopprijs in de Gemeenschap).
- (17) De verdeling van deze kosten is evenwel ongelijk, afhankelijk van de samenstelling van productie en verkoop in iedere lidstaat. Wanneer bijvoorbeeld alle in de Gemeenschap verkochte machines een gewogen gemiddelde efficiëntie van 0,23 kWh/kg moeten behalen, zou —

volgens de door de partijen verstrekte inlichtingen — de prijs in Noord-Europa naar schatting met ongeveer 1-2 % stijgen en in Zuid-Europa en het Verenigd Koninkrijk, waar het aandeel van de machines van klasse D tot G het grootst is, met 8-14 %.

C. DE OVEREENKOMST

- (18) De overeenkomst betreft hoofdzakelijk drie reeksen doelstellingen: i) productie en invoer van wasmachines, ii) toezicht en verslaguitbrenging, en iii) bevordering van technologische ontwikkeling en consumentenvoorlichting. Zij omvat de volgende bepalingen.

1. Productie en invoer

- (19) De partijen komen overeen de productie en invoer van de volgende categorieën wasmachines in de Gemeenschap te staken:
- na 31 december 1997, als eerste stap, machines van de categorieën E, F en G, uitgezonderd machines van categorie E met een belading van minder dan 3 kg en machines met een verticale as;
 - na 31 december 1999, als tweede stap, machines van categorie D, uitgezonderd machines met een belading van minder dan 3 kg en machines met een centrifugesnelheid van minder dan 600 toeren per minuut.
- (20) Voorts zegt elk der partijen ertoe bij te dragen aan het bereiken van de doelstelling dat op 31 december 2000 alle geproduceerde wasmachines een gewogen gemiddelde energie-efficiëntie van 0,24 kWh/kg behalen.

2. Toezicht en verslaguitbrenging

- (21) CECED zal een gegevensbank inrichten en onderhouden onder toezicht van een onafhankelijke adviseur die CECED en de Commissie jaarlijks verslag zal uitbrengen over de verwezenlijking van de doelstellingen per productklasse en over de algemene doelstelling van 0,24 kWh/kg. De onafhankelijke adviseur voegt de door afzonderlijke fabrikanten verstrekte gegevens samen.

3. Consumentenvoorlichting en technologische ontwikkeling

- (22) De partijen hebben zich ertoe verbonden de beschikbaarheid van informatie over het milieubewust gebruik van wasmachines (gebruik van wasmachines met minder energie, wasmiddelen, en water, enzovoort) te verbeteren en te zorgen voor een bredere verspreiding van energiebesparende technologieën („hot fill”-toestellen, verbetering van de beladingsautomaat) en technieken (gebruik van lagere wastemperaturen).

4. Datum waarop de overeenkomst daadwerkelijk van kracht wordt, en nieuwe partijen

- (23) Volgens CECED voelden de partijen bij de overeenkomst zich al vanaf 1996 verplicht te handelen in de geest van de overeenkomst waarover op dat moment nog werd onderhandeld. Tijdens haar onderzoek heeft de Commissie gegevens verzameld waaruit blijkt dat een aantal fabrikanten die partij zijn bij de overeenkomst, vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst daadwerkelijk was overgegaan tot het afbouwen of staken van hun productie van machines uit de energie-klasse die zouden worden afgeschaft indien de overeenkomst in 1996 was ondertekend.
- (24) De overeenkomst staat open voor nieuwe deelnemers en is geldig tot 31 december 2001. Sinds de overeenkomst van kracht werd, zijn andere fabrikanten zoals Arçelik (Turkije) en Iar Sital Srl (Italië) toetreden. Het aanvankelijk bestreken gedeelte van de markt nam daardoor toe tot 95 % van de relevante markt.

II. JURIDISCHE BEOORDELING

A. ARTIKEL 81, LID 1, VAN HET EG-VERDRAG EN ARTIKEL 53, LID 1, VAN DE EER-OVEREENKOMST

- (25) Artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de EER-overeenkomst bevatten een verbod op alle overeenkomsten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen en ondernemersverenigingen welke de handel tussen lidstaten ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt of de EER wordt verhinderd, beperkt of vervalst, en met name die welke bestaan in het controleren van de productie of technische ontwikkeling.

1. Overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen of ondernemersverenigingen

- (26) CECED is een ondernemingsvereniging. Haar leden die partij zijn bij de overeenkomst, zijn fabrikanten of importeurs van huishoudtoestellen, of organisaties van dergelijke fabrikanten of importeurs.
- (27) De overeenkomst die het onderwerp van deze beschikking is, is bij gevolg een overeenkomst tussen ondernemingen en ondernemersverenigingen in de zin van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de EER-overeenkomst. De gezamenlijke tenuitvoerlegging van een aantal bepalingen van deze overeenkomst sinds 1996, vormt — voorzover de partijen zich verplicht voelden te handelen in de geest van de overeenkomst waarover zij op dat moment met elkaar aan het onderhandelen waren — eveneens een overeenkomst of minstens een onderling afgestemde feitelijke gedraging in de zin van voormelde bepalingen.

2. Ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst

a) Gemeenschappelijke doelstelling

- (28) De overeenkomst bevat een verplichting naar beste vermogen bij te dragen tot een sectorale doelstelling. Dit resultaat zal vooral worden bereikt door het nakomen van de specifieke verplichting te voldoen aan een minimumnorm inzake energie-efficiëntie. Volgens de in de aanmelding verstrekte inlichtingen, wordt deze algemene

verplichting niet aangevuld met toewijzing van quota of vermelding van het door elke fabrikant of importeur te leveren aandeel in het bereiken van de gemeenschappelijke doelstelling.

- (29) Bijgevolg strekt deze bepaling er niet toe noch heeft zij ten gevolge dat de mededinging wordt beperkt.

b) Productie- en invoerbeperkingen

Restrictieve doelstelling

- (30) De CECED-leden verbinden zich ertoe geen wasmachines meer te fabriceren of in te voeren die niet voldoen aan de criteria die zij zijn overeengekomen. In deze overeenkomst wordt een norm inzake energie-efficiëntie vastgesteld waaraan alle wasmachines die de partijen vervaardigen of invoeren, moeten voldoen. Ingevolge deze verplichting mogen de partijen geen wasmachines van klasse D tot G meer produceren of invoeren, hetgeen in feite vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst al het geval was.

- (31) Een aantal fabrikanten concentreerde zijn productie al vóór de overeenkomst uitsluitend op wasmachines van klasse A tot C, en ten dele D. Dankzij deze overeenkomst krijgen zij de zekerheid dat andere partijen niet zullen voldoen aan de vraag van consumenten naar wasmachines van klasse D tot G. Deze zekerheid is van belang in een stagnerende markt, die wordt gekenmerkt door sterke concurrenten en het zoeken naar afzetmogelijkheden. Bijgevolg belet de overeenkomst fabrikanten en importeurs voor het gehele assortiment energie-klasse te concurreren, hetgeen vóór de overeenkomst ook al het geval was.

- (32) De overeenkomst leidt tot een verkleining van de keuzemogelijkheden van de consument tot de klassen A tot en met C — en gedeeltelijk D — tegenover de huidige klassen A tot en met G. Gezien de technologische beperkingen is het onwaarschijnlijk dat inzake energie-efficiëntie op de betrokken markt op korte termijn opnieuw een zo ruim aanbod tot stand komt als het thans bestaande. Zodoende belet de overeenkomst distributeurs, detailhandelaren en — uiteindelijk — de consumenten te kiezen uit de verschillende categorieën machines die anders wel beschikbaar zouden zijn. De technische diversiteit en de keuzemogelijkheden voor de consument worden dus beperkt.

- (33) Bijgevolg beoogt de overeenkomst, die de partijen in hun vrijheid beperkt de machines te produceren of in te voeren die zij wensen, de controle van een belangrijk productkenmerk ten aanzien waarvan op de betrokken markt concurrentie heerst en beperkt zij zo de mededinging tussen de partijen.

- (34) Als gevolg van de overeenkomst zullen onvermijdelijk ook de productiecosten stijgen voor fabrikanten die machines produceerden welke thans niet meer zijn toegestaan. Ramingen van de kostprijs voor de aanpassing van wasmachines aan de nieuwe minimumnorm lijken erop te wijzen dat de productiecosten en de kosten per eenheid aanmerkelijk, zij het niet buitensporig, zouden stijgen voor modellen welke moeten worden verbeterd. Bijgevolg zal de overeenkomst op korte termijn voor die modellen wellicht tot een prijsstijging leiden, en dus tot een prijsstijging van het productassortiment van een aantal fabrikanten, zodat hun kosten stijgen en hun prijzen dichter in de buurt van die van hun concurrenten komen, hetgeen de prijsconcurrentie verstoort.

- (35) In de overeenkomst wordt geen rechtstreekse productiebeperking opgelegd, aangezien efficiëntere machines in beginsel in de plaats zouden komen van de modellen die zullen verdwijnen. Wanneer er voor de productie al gevolgen zouden zijn, zullen deze beperkt zijn en zich slechts indirect voordoen door een vraagvermindering, die verband houdt met de prijselasticiteit welke voor wasmachines gering is wanneer geen andere factoren mee in aanmerking worden genomen.
- (36) Niettemin zal de overeenkomst resulteren in een daling van de vraag naar elektriciteit, aangezien elektriciteit bij het gebruik van wasmachines van doorslaggevend belang is. Wanneer alle machines zijn vernieuwd, zou volgens CECED het elektriciteitsverbruik als gevolg van de overeenkomst met 7,5 TWh kunnen dalen ten opzichte van het geraamde verbruik van 38 TWh (1995) dat wordt toegeschreven aan wasmachines in de Gemeenschap. Productiecapaciteit is ontworpen om te voldoen aan de te voorziene vraag, zodat de elektriciteitsproducenten hierdoor worden getroffen en hun totale afzet met maximaal 2 % wordt verminderd.
- (37) De overeenkomst die de partijen belet wasmachines uit de energieklassen D tot G te produceren of in te voeren, strekt er dus toe de mededinging te beperken of te vervalsen in de zin van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de EER-overeenkomst.

c) *Uitwisseling van informatie*

- (38) Ingevolge de overeenkomst zijn de partijen verplicht gegevens te verstrekken over hun jaarlijkse verkoop van wasmachines, uitgesplitst naar klasse van energie-efficiëntie. De informatie wordt uitgewisseld via een onafhankelijke notaris, die tot taak heeft de door elke afzonderlijke fabrikant vertrouwelijk verstrekte productie- en verkoopgegevens te verzamelen. Alleen samengevoegde gegevens over de verkoop op de gemeenschapsmarkt tijdens het voorgaande jaar worden de concurrenten op een in alle andere opzichten gefragmenteerde markt ter beschikking gesteld.
- (39) De uitwisseling van informatie, die nodig is om de bereikte vooruitgang vast te stellen en de algemene overeenkomst te laten functioneren, strekt er niet toe noch heeft zij ten gevolge dat de mededinging wordt beperkt.

d) *Consumentenvoorlichting en verspreiding van energiebesparende technologie*

- (40) De in de overeenkomst opgenomen toezegging heeft als algemene doelstelling de verbetering van de voorlichting aan consumenten over methoden voor een zuiniger gebruik van hun toestellen. Wat de ruimere verspreiding van energiebesparende technologie betreft, worden geen specifieke middelen vastgesteld om de partijen beperkingen op te leggen.

- (41) Deze toezeggingen beperken de mededinging niet.

3. Merkbaar effect voor de mededinging en de handel tussen lidstaten

- (42) Het elektriciteitsverbruik is een niet onbelangrijke factor bij de aanschaf, en vormt bijgevolg de basis voor de concurrentie op de betrokken markt, waarvan zoals in overweging 24 is overwogen, de partijen samen meer dan 95 % in handen hebben.
- (43) Ook is te verwachten dat de overeenkomst binnen de EER een geografisch gedifferentieerd effect zal hebben. Aangezien de producenten slechts enkele fabrieken hebben vanwaaruit zij de gehele EER bevoorraden, zal de overeenkomst voor fabrikanten welke vóór 1996 machines uit de klassen D tot G produceerden, de samenstelling van de invoer van de ene lidstaat naar de andere beïnvloeden.
- (44) Afhankelijk van de samenstelling van de verkoop zullen prijsverhogingen ten gevolge van de aanpassing van de huidige productassortimenten ongelijk over de lidstaten verdeeld zijn. De vraag zal daardoor worden getroffen, in evenredigheid tot het aandeel van de modellen die op elk van de nationale markten zullen verdwijnen. Dit aandeel is het hoogst in de vijf lidstaten waar de energie-efficiëntie van wasmachines beneden het gemiddelde in de Gemeenschap ligt.
- (45) Wanneer de overeenkomst tegen het jaar 2001 volledig is uitgevoerd, zouden 1 718 modellen in de energieklassen G, F, E en D niet langer worden geproduceerd of ingevoerd — tegenover het totale in de Gemeenschap verkrijgbare assortiment van 2 730 modellen in 1995 (iets minder dan 63 %). Uitgedrukt in verkoopenheden bedraagt het aantal wasmachines dat niet langer op de markt is toegestaan, 10 tot 11 % van het Gemeenschaps-totaal in 1997. In grootte komt dit bijna overeen met de Oostenrijkse, Zweedse en Benelux-markt tezamen.
- (46) Bijgevolg zal de overeenkomst een merkbaar effect hebben op de mededinging en de handel tussen lidstaten in de zin van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de EER-overeenkomst.

B. ARTIKEL 81, LID 3, VAN HET EG-VERDRAG EN ARTIKEL 53, LID 3, VAN DE EER-OVEREENKOMST

1. Bijdrage tot economische of technische vooruitgang en voordelen voor de gebruikers

- (47) De overeenkomst heeft ten doel het potentiële energieverbruik van nieuwe wasmachines te verminderen met minstens 15 tot 20 % ten opzichte van de gegevens over 1994. De CECED heeft verklaard dat, wanneer de machines van de af te schaffen energieklassen worden vervangen door een gelijk aantal machines van de klassen A, B en C, in 2015 een energiebesparing van 7,5 TWh kan worden gerealiseerd ten opzichte van de geraamde 38 TWh die wasmachines in de Gemeenschap in 1995 hebben verbruikt.

(48) Wasmachines die, zelfs ingeval andere factoren ongewijzigd blijven, minder elektriciteit verbruiken, zijn objectief gezien technisch efficiënter. Minder elektriciteitsverbruik leidt indirect tot vermindering van vervuiling door elektriciteitsopwekking. Uit het feit dat in de toekomst het totale aantal in gebruik zijnde machines met minder indirecte vervuiling dezelfde diensten zal leveren, blijkt dat zij verbruiksefficiënter zijn dan zonder de overeenkomst.

(49) Deze potentiële verbetering over de periode van vier jaar waarin de overeenkomst van kracht is, is opmerkelijk in vergelijking met de verbeteringen uit het verleden. Indien de energie-efficiëntie in hetzelfde tempo verbetert als in de periode 1978-1994 — zonder de overeenkomst — het geval was, zou een verbetering met 20 % pas over acht jaar worden bereikt, in plaats van over vier jaar. Niet alleen zijn de resultaten sneller en zekerder, bovendien zijn er geen aanwijzingen dat gedragsfactoren de verbetering van het efficiëntiepercentage teniet zullen doen ⁽⁸⁾.

(50) Met de overeenkomst zal wellicht ook meer aandacht gaan naar onderzoek en ontwikkeling om de energie-efficiëntie nog op te drijven boven de huidige technologische beperkingen van klasse A, zodat de producenten op lange termijn meer mogelijkheden krijgen voor productdifferentiatie ⁽⁹⁾.

(51) CECED raamt op grond van gemiddelde uitstootwaarden de milieuv vervuiling die in 2010 aldus kan worden vermeden, op 3,5 Mton koolstofdioxide, 17 Kton zwaveldioxide en 6 Kton stikstof per jaar. Al is het doeltreffender deze uitstoot bij de elektriciteitsopwekking aan te pakken, toch zal de overeenkomst zowel voor gebruikers als voor consumenten wellicht individuele en gemeenschappelijke voordelen opleveren.

a) Individuele economische voordelen

(52) Het niveau dat voor de minimale prestatienorm werd vastgesteld, biedt de doorsneeconsument binnen aanvaardbare terugbetalingsperioden een billijk rendement voor de hogere initiële aanschafkosten als gevolg van de strengere normen die CECED heeft vastgesteld. De besparingen op de elektriciteitsrekeningen maken het mogelijk de hogere kosten van de aangepaste, duurdere machines binnen negen tot vier maanden, zulks vooral afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de elektriciteitsprijzen terug te verdienen.

(53) Door de overeenkomst worden bepaalde modellen uit de klasse D en lager afgeschaft, doch het is onmogelijk vooraf vast te stellen wat de gevolgen van de overeenkomst zijn voor de gemiddelde verkoopprijs van modellen wasmachines die niet direct door de overeenkomst worden getroffen. Beperkingen met betrekking tot een aspect van het product — het energieverbruik — kunnen immers leiden tot een scherpere concurrentie

ten aanzien van andere productkenmerken, zoals de prijs. Bijgevolg kan niet worden uitgesloten dat, terwijl de minimumprijs van wasmachines waarschijnlijk zal stijgen, de producten uit de klassen A en B tegen een lagere prijs beschikbaar kunnen komen. In een markt die wordt gekenmerkt door scherpe concurrentie tussen fabrikanten en door onderhandelingsmacht van distributeurs, zullen deze voordelen waarschijnlijk aan de consumenten toevallen.

(54) Wanneer deze concurrentieversterkende gevolgen zich zouden voordoen, zou de beperking van de prijschaal en de gemiddelde stijging van verkoopprijzen lager uitvallen dan anders te verwachten was.

b) Collectieve voordelen voor het milieu

(55) Volgens artikel 174 van het EG-Verdrag dienen milieuaantastingen aan de bron te worden bestreden. De Gemeenschap streeft een rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen na, waarbij rekening wordt gehouden met de voordelen en kosten die uit een optreden voortvloeien. Overeenkomsten zoals die van CECED moeten economische baten opleveren die de kosten ervan overtreffen en verenigbaar zijn met de mededingingsregels ⁽¹⁰⁾. Ook al is elektriciteit geen schaarse hulpbron en wordt de uitstoot niet aan de bron bestreden door verminderingen in het verbruik, kan ook met de kosten van de vervuiling rekening worden gehouden.

(56) Volgens een redelijke raming van de Commissie bedraagt de besparing van de marginale schade van (vermeden) koolstofdioxide-uitstoot (de zogenoemde „externe kosten”) tussen 41 en 61 EUR per ton bespaarde koolstofdioxide. Op Europees niveau zou de vermeden schade aan zwaveldioxide 4 000 tot 7 000 EUR per ton bedragen en voor stikstof 3 000 tot 5 000 EUR per ton ⁽¹¹⁾. Redelijke uitgangspunten lijken erop te wijzen dat de maatschappelijke voordelen die uit de CECED-overeenkomst voortvloeien, meer dan zevenmaal groter zijn dan de stijging van de aanschafkosten van wasmachines met een betere energie-efficiëntie. Deze maatschappelijke milieuvordelen zouden in voldoende mate naar de verbruikers toevloeien, ofschoon de kopers van wasmachines zelf geen individuele voordelen zouden ontvangen.

(57) Op grond van de te verwachten bijdrage tot een verbetering van de energie-efficiëntie zowel binnen de huidige technologische beperkingen van klassen A tot C als bovenop het niveau van klasse A, en op grond van de kosten-batenverhouding van de norm en het rendement op de investering voor individuele gebruikers, mag worden geconcludeerd dat de overeenkomst een significante bijdrage tot technische en economische vooruitgang zal leveren, terwijl een billijk aandeel in de voordelen de gebruikers ten goede komt.

⁽⁸⁾ Kopers zijn geïnteresseerd in de diensten die wasmachines leveren. Worden de gebruiksfrequentie, en bijgevolg het absolute elektriciteitsverbruik (totaal kg gewassen kleding per kWh/kg) als gevolg van de exploitatiekosten beperkt, dan stimuleren dalingen van deze kosten tot een toename van het gebruik. Deze toename kan opwegen tegen de vermindering van het relatieve verbruik (Kwh per kg gewassen kleding).

⁽⁹⁾ Daardoor zouden de huidige energieklassen van het EG-energiekeurmerk kunnen worden aangepast aan de technische vooruitgang.

⁽¹⁰⁾ Artikel 3, lid 1, onder f), en artikel 7 van Besluit nr. 2179/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 betreffende de herziening van het beleidsplan en actieprogramma van de Europese Gemeenschap inzake het milieu en duurzame ontwikkeling, „Op weg naar duurzame ontwikkeling”, (PB L 275 van 10.10.1998, blz. 1).

⁽¹¹⁾ Deze waarden zijn gebaseerd op het huidige kennisniveau en moeten in het licht van verder onderzoek misschien worden aangepast.

2. De onmisbaarheid van de beperkingen

- (58) De overeenkomst legt de partijen geen beperkingen op die geen verband houden met of niet noodzakelijk zijn voor het bereiken van de beoogde voordelen ervan. Het expliciete verbod van bepaalde energieklassen betekent niet dat alleen bepaalde technische middelen mogen worden gebruikt om de minimumnorm te behalen, noch wordt enige andere beperking opgelegd met betrekking tot andere aspecten van de eigen of commerciële gedragingen van de partijen.
- (59) Ten aanzien van de vermindering van het totale elektriciteitsverbruik als gevolg van het gebruik van wasmachines, wordt in de overeenkomst gekozen voor een benadering die op individuele productkenmerken gebaseerd is. De Commissie heeft onderzocht of het mogelijk is minder restrictieve alternatieven te bedenken waardoor met andere benaderingen een gelijkaardige vermindering zou kunnen worden bereikt. Zo zouden de partijen de overeenkomst in theorie kunnen beperken tot de verbintenis bij te dragen tot een doelstelling voor de hele sector, informatiecampagnes te voeren en zich sterker op het voldoen aan de criteria van de milieukeur te richten.

a) Doelstelling voor de hele sector

- (60) De vaststelling van een striktere doelstelling voor de hele sector kan in theorie leiden tot meer indirecte milieuvervuilingsbestrijding, terwijl fabrikanten of importeurs meer flexibiliteit geboden wordt dan wanneer een minimumnorm verplicht wordt gesteld. Op voorwaarde dat elke partij de gemeenschappelijke doelstelling nakomt, staat het hun vrij te beslissen over het aandeel van de verschillende energieklassen in hun totale productassortiment, waarbij een geringer aandeel van machines uit de klassen lager dan C wordt gecompenseerd door een groter aandeel van topklassen A en B.
- (61) Een dergelijk systeem zou echter te maken krijgen met moeilijkheden waardoor het bereiken van de verwachte doelstellingen in gevaar komt. In deze specifieke marktsituatie zouden kopers met onderhandelingsmacht vooral machines uit de klassen lager dan C kunnen gaan bestellen. Ook al kan een eenzijdig besluit om de productie van dit soort machines te staken, dit verhelpen, dit zou in de praktijk neerkomen op het toepassen van de minimumnorm. Enkel een gemeenschappelijke overeenkomst van distributeurs en detailhandelaren zou dit probleem kunnen oplossen. Een dergelijke overeenkomst zou, indien hiermee tenminste te werken is, in hogere uitvoerings- en toezichtskosten resulteren en zou zelfs restrictiever kunnen zijn.

b) Informatiecampagnes

- (62) Beperking tot voorlichtingscampagnes, welke een afzonderlijk onderdeel van de overeenkomsten vormen, zijn eveneens minder doeltreffend dan een prestatienorm. Zoals gezegd, krijgen consumenten via het bestaande energiekeurmerk al de nodige informatie inzake energie-

efficiëntie. Niettemin leert de ervaring dat de verschaffing van informatie op zichzelf niet volstaat om alle milieuvordelen van de overeenkomst te verwezenlijken, aangezien de verbruikers de externe kosten in hun aankoopbeslissing niet in overweging nemen. Bovendien wordt in de overeenkomst beklemtoond dat de informatie de gebruiksvoorwaarden van de machines betreft, hetgeen het mogelijk maakt het elektriciteitsverbruik nog verder te beperken dan louter op basis van het technische efficiëntiepercentage van de betrokken machine. Deze campagnes zijn dus complementair en kunnen de norm niet vervangen.

c) Milieukeur

- (63) Bij Beschikking 96/461/EG⁽¹²⁾ van de Commissie van 11 juli 1996 tot vaststelling van milieucriteria voor de toekenning van de communautaire milieukeur voor wasmachines zijn voor wasmachines milieucriteria vastgesteld, die onder meer betrekking hebben op het energieverbruik (in aanmerking komen wasmachines van de energieklassen A en B), het water- en wasmiddelenverbruik en de consumentenvoorlichting. Sommige fabrikanten kregen de milieukeur toegekend. Er dient echter aan te worden herinnerd dat een van de belangrijkste kenmerken van de milieukeur de selectieve toekenning ervan is. De keur wordt enkel toegekend aan producten welke binnen een productassortiment het milieu het minst belasten. Het is een instrument om de machines met de beste milieuprestaties te onderscheiden. Daarnaast heeft de CECED-overeenkomst ten doel de producten met de geringste energie-efficiëntie (klassen D tot G) te laten verdwijnen. De milieukeur is dus niet bedoeld voor producten als die waarop de overeenkomst betrekking heeft. De overeenkomst en de milieukeur zijn complementair en versterken elkaar. De partijen bij de overeenkomst zullen steeds de mogelijkheid hebben, naast de overeenkomst, een aanvraag voor de toekenning van de milieukeur in te dienen, als een aanvullend middel om de voordelen van hun wasmachines voor het milieu te vergroten.

3. Geen uitschakeling van de mededinging

- (64) Belangrijke distributeurs zijn het erover eens dat andere factoren zoals de prijs, het merkimage en de technische prestaties bij aankoopbesluiten zwaarder kunnen doorwegen dan de energie-efficiëntie. Zodra de overeenkomst volledig ten uitvoer is gelegd, kunnen de fabrikanten blijven beschikken over de drie energieklassen — van A tot C (en ten dele D).
- (65) Bovendien schrijft de overeenkomst, die juridisch geen onnodige beperkingen oplegt, feitelijk geen specifieke middelen voor om de energie-efficiëntie te verbeteren. De voor de productie van machines uit de klassen A tot C vereiste technologie, blijft voor alle fabrikanten beschikbaar. Om aan de minimale norm inzake energie-efficiëntie te voldoen, beschikken de partijen dus over een ruim aanbod aan technische keuzen, die zij bij de concurrentie daadwerkelijk kunnen laten spelen.

⁽¹²⁾ PB L 191 van 1.8.1996, blz. 56.

- (66) Ofschoon wasmachines van de klassen D tot en met F een niet te verwaarlozen onderdeel van de afzet uitmaken, zal 90 % van de markt (1996) buiten het toepassingsgebied van de verbintenissen vallen. Daar het derden vrij staat machines uit lagere klassen te blijven produceren en invoeren, werpt de overeenkomst ook geen aanmerkelijke toegangsrempels voor de EER-markt op.
- (67) Bijgevolg mag worden geconcludeerd dat voldaan is aan de gezamenlijke voorwaarden van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 3, van de EER-overeenkomst.

4. Duur van de ontheffing

- (68) Overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening nr. 17 van de Raad, wordt een beschikking op grond van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag voor een bepaalde termijn gegeven. Volgens de aanmelding zijn de partijen tot en met 31 december 2001 gebonden door verplichtingen die zij zijn aangegaan. Daarom is het passend dat de geldigheidsduur van de onderhavige ontheffing voor dezelfde periode wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 3, van de EER-overeenkomst worden de bepalingen van artikel 81, lid 1, van het EG-Verdrag en artikel 53, lid 1, van de

EER-overeenkomst voor de periode van 22 oktober 1997 tot en met 31 december 2001 buiten toepassing verklaard voor de op 24 september 1997 door de Conseil Européen de la Construction d'Appareils Domestiques en zijn leden gesloten overeenkomst, inzake de productie en de invoer van wasmachines voor huishoudelijk gebruik uit de in Richtlijn 95/12/EG omschreven energieklassen D tot G.

Artikel 2

De onderhavige beschikking is gericht tot:

Conseil Européen des Constructeurs d'Appareils Domestiques (CECED)
Diamant Building
A. Reyerslaan 80
B-1030 Brussel.

Gedaan te Brussel, 24 januari 1999.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 17 juli 2000****houdende machtiging van de lidstaten om tijdelijk toe te staan dat zaaizaad van bepaalde soorten dat niet aan Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet, in de handel wordt gebracht**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 1782)

(2000/476/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/96/EG⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Zweden is de beschikbare hoeveelheid zaaizaad van voor het Zweedse klimaat geschikte zomerrassen van voedererwten (*Pisum sativum*), dat inzake kiemkracht aan de genoemde richtlijn beantwoordt, ontoereikend om in de behoefte van dat land te voorzien.
- (2) In deze behoefte kan niet in voldoende mate worden voorzien met zaaizaad uit andere lidstaten of derde landen dat aan alle eisen van de bovengenoemde richtlijn voldoet.
- (3) Zweden moet bijgevolg worden gemachtigd om toe te staan dat zaaizaad van het voedererwtenras „Carneval” dat aan minder strenge eisen voldoet, tot en met 30 juni 2000 in de handel wordt gebracht.
- (4) Voorts moeten andere lidstaten die Zweden kunnen voorzien van zaaizaad van het bovengenoemde ras, worden gemachtigd om toe te staan dat dergelijk zaaizaad in de handel wordt gebracht.
- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Zweden wordt gemachtigd om toe te staan dat 50 ton gecertificeerd zaaizaad van voedererwten (*Pisum sativum*) van het zomerras „Carneval” dat inzake minimumkiemkracht niet aan

Richtlijn 66/401/EEG voldoet, tot en met 30 juni 2000 op zijn grondgebied in de handel wordt gebracht, op voorwaarde dat aan de volgende eisen wordt voldaan:

- a) de kiemkracht bedraagt ten minste 72 %,
- b) op het officiële etiket wordt de kiemkracht vermeld die in het verslag van de officiële monsterneming is aangegeven.

Artikel 2

1. Andere lidstaten dan de aanvragende lidstaat mogen eveneens toestaan dat, voor de door de aanvragende lidstaat beoogde doeleinden en mits aan artikel 1 wordt voldaan, op hun grondgebied zaaizaad in de handel wordt gebracht waarop de in deze beschikking vervatte machtiging betrekking heeft.

2. Voor de toepassing van lid 1 verlenen de betrokken lidstaten elkaar administratieve bijstand. De overige lidstaten mogen pas toestaan dat dergelijk zaad in de handel wordt gebracht nadat zij de aanvragende lidstaat van dat voornemen in kennis hebben gesteld. De aanvragende lidstaat kan slechts bezwaar maken als de bij deze beschikking vastgestelde hoeveelheid reeds volledig is toegewezen.

Artikel 3

De lidstaten delen de Commissie en de andere lidstaten onverwijld de hoeveelheden zaaizaad mee die op grond van deze beschikking van een etiket zijn voorzien en krachtens een door hen op grond van deze beschikking verleende machtiging op hun grondgebied in de handel mogen worden gebracht.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 17 juli 2000.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 125 van 11.7.1966, blz. 2298/66.⁽²⁾ PB L 25 van 1.2.1999, blz. 27.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 24 juli 2000****inzake de aankoop door de Gemeenschap van bluetonguevaccin voor gebruik in noodgevallen***(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2209)*

(2000/477/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1258/1999 ⁽²⁾, en met name op de artikelen 6 en 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bluetongue is een door geleedpotigen overgedragen virale ziekte bij herkauwers die aanzienlijke economische verliezen kan veroorzaken in de veehouderij.
- (2) In 1998 en 1999 zijn uitbraken van bluetongue geconstateerd in Griekenland.
- (3) In 1999 zijn uitbraken van bluetongue geconstateerd in Bulgarije en Turkije.
- (4) De in Griekenland geconstateerde serotypes zijn de serotypes 4, 9 en 16.
- (5) In 2000 zijn uitbraken van bluetongue gemeld in Tunesië.
- (6) Het in Tunesië geconstateerde serotype is het serotype 2.
- (7) Het gebruik van vaccin kan een belangrijk hulpmiddel zijn om verspreiding van bluetongue tegen te gaan.
- (8) Door de farmaceutische bedrijven in de lidstaten wordt geen bluetonguevaccin geproduceerd.
- (9) Het laboratorium van Ondersteport, Zuid-Afrika, is het enige laboratorium dat een verzwakt vaccin op basis van de in het Middellandse-Zeegebied bestaande serotypes mag produceren.
- (10) Wanneer wordt besloten om tot vaccinatie over te gaan, is het, om geen nieuwe serotypes in het ecosysteem te introduceren, raadzaam om in een besmet of bedreigd gebied gebruik te maken van een vaccin op basis van serotypes die daar reeds voorkomen of een directe bedreiging vormen. Daarom moet een vaccinbank met trivalent vaccin (4, 9, 16) worden opgezet om in de context van dreiging in het zuidoosten het hoofd te bieden aan crisissituaties.
- (11) Het is eveneens noodzakelijk een vaccinbank met monovalent vaccin (serotype 2) op te zetten in verband met de bedreiging die de situatie in Noord-Afrika voor de zuidelijke lidstaten vormt.

- (12) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Voor noodgevallen treft de Commissie de nodige regelingen voor de aankoop van 500 000 doses trivalent bluetonguevaccin op basis van de serotypes 4, 9 en 16, en 500 000 doses monovalent bluetonguevaccin (serotype 2).
2. De in lid 1 bedoelde regelingen omvatten opslag van vaccin op zodanige wijze dat het onmiddellijk kan worden verstuurd naar gebieden waar vaccinatie moet plaatsvinden.

Artikel 2

De kosten van de in artikel 1 bedoelde maatregelen bedragen ten hoogste 160 000 EUR.

Artikel 3

1. De Commissie sluit onverwijld contracten met het laboratorium van Ondersteport in Zuid-Afrika om aan de in de artikelen 1 en 2 genoemde doelstellingen te voldoen.
2. De directeur-generaal van het directoraat-generaal Gezondheid en consumentenbescherming wordt gemachtigd om namens de Europese Commissie de contracten te ondertekenen.

*Artikel 4*Beschikking 2000/292/EG ⁽³⁾ van de Commissie van 6 april 2000 wordt ingetrokken.*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 24 juli 2000.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.⁽³⁾ PB L 95 van 15.4.2000, blz. 39.